

# Journal Le Guide

www.journalleguide.com

tc • MEDIA

**Bye Bye Inflation**

### Voyages de Groupes

**Accompagnés au départ de Cowansville:**  
Réservez votre croisière maintenant avec un dépôt 500\$ PP / GARANTI : 100% remboursable jusqu'au 25 mai 2017

**Croisière Celebrity Constellation 11 nuits.** Départ: Venise: 7 sept. 2017: Bologne (Italie), Dubrovnik (Croatie) 2 jours, Kotor (Monténégro), Catania (Sicile), Mallorca (Espagne), Ibiza (Espagne), Valencia (Espagne) et Barcelone. Tarif Groupe Cabine extérieure: 2 549 \$\* pp Économie de 580 \$ par couple sur tarif du jour. \*Boissons incluses

\*Prix croisière seulement: occupation double, toutes taxes incluses, disponibilité limitée

**clubvoyages** Trans-Monde (Permis du Québec) \*Prix par personne, en occupation double 509 Rue Sud, Cowansville 450 263-7100

**PROFITEZ DES AUBAINES ANNULATIONS**

Croisière : Australie, Nouvelle-Zélande  
Février 2017 : Départ de Groupe  
2 CABINES BALCON DISPONIBLES

\*\*\* SAUVEZ 1760\$\* / COUPLE

Château Vins et Rivages  
2Nuits à Bordeaux, 3 Nuits à Toulouse,  
2 nuits à Barcelone + Croisière Méditerranée  
8 nuits sur Carnival Vista

SAUVEZ 1140\$\* / COUPLE

Forfait avec Cabine Intérieure : 3899\$\* Forfait avec Cabine balcon : 4649\$\*  
32 repas inclus \*Occ. double / comparé au tarif du jour / Départs garantis

**clubvoyages** Trans-Monde (Permis du Québec) 509 Rue Sud, Cowansville 450 263-7100

# EN GUERRE CONTRE LA RAMQ

Michel Lasnier, citoyen de Cowansville, se retrouve au cœur de démêlés avec la Régie de l'assurance maladie du Québec (RAMQ) parce qu'elle prétend qu'il ne réside plus au Québec. Michel Lasnier dit être victime de fausses allégations et souhaite retrouver sa carte soleil.

PAGE 3

(Photo:TC Media-Chyrlain Forcier)



cahiermonison.com PAGES 8 à 11

**Vos Classées**

Parution GRATUITE sur VosClassées.ca  
1 866 637-5236

Brome-Missisquoi  
**Un patrimoine religieux en bonne santé**

PAGES 4 ET 5

Jeux équestres mondiaux 2018  
**Le DG du COJEM fait le point**

PAGE 6

**OBTENEZ LES PRIX DE 2015** sur surplus d'inventaire durant mars 2016

**ENVIRO CLIMAT**

- Climatisation • Chauffage
- Thermopompe
- Géothermie • Réfrigération
- Entretien • Préventif

VENTE, INSTALLATION ET SERVICE  
• Résidentiel • Commercial • Industriel

**450 531-8880** • www.enviroclimat.com

**Désourdy** Une présence rassurante

salons funéraires — funeral homes

450-263-1212  
www.desourdy.ca • 104 rue Buzzell et 109 rue William, Cowansville

Nos succursales : Knowlton | Mansonville | Sutton  
Farnham | Ange-Gardien | Henryville

**SPÉCIAL DU MOIS DE MARS**

**100\$ DE RABAIS À L'ACHAT DE VOTRE NOUVEAU CHAUFFE-EAU\***

PROFITEZ DU SPÉCIAL AVANT LES AUGMENTATIONS DE PRIX

**plomberiegoyer.com**

# ADOPTÉ PAR TOUTE LA FAMILLE.



**79<sup>95</sup>\$**  
/MOIS\*  
PENDANT 3 MOIS  
123,89 \$ À PARTIR DU 4<sup>e</sup> MOIS



- REGARDEZ CE QUE VOUS AIMEZ PARTOUT OÙ VOUS ALLEZ
- ENREGISTREUR ILLICO 4K INCLUS
- 132 CHÂÎNES DONT 20 AU CHOIX

## INTERNET

- 300 GO PAR MOIS
- VITESSE DE 15 MBIT/S
- ROUTEUR WI-FI NOUVELLE GÉNÉRATION

## TÉLÉPHONIE

- APPELS INTERURBAINS GRATUITS ENTRE CLIENTS DE LA TÉLÉPHONIE DE VIDÉOTRON

VIDEOTRON.COM | 1 888 VIDEOTRON  
www.videotron.com



L'INFINIMENT MIEUX

**VIDÉOTRON**  
BELOEIL  
Mail Montenach  
BROSSARD  
Mail Champlain  
Quartier DIX30

**COWANSVILLE**  
DÉTAILLANT AUTORISÉ  
Laco Électrique  
419, rue du Sud  
**GRANBY**  
Galerias de Granby  
**LONGUEUIL**  
Place Longueuil

**SAINT-BRUNO**  
Promenades St-Bruno  
**SAINT-HYACINTHE**  
1050, boul. Casavant Ouest  
**SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU**  
Carrefour Richelieu  
**SOREL**  
274, boul. Fiset  
**VARENNES**  
Galerias de Varennes

**VIDÉOTRON**  
le superclub  
BELOEIL  
250, boul. Sir-Wilfrid-Laurier  
**BOUCHERVILLE**  
540, rue d'Avaugour  
**CHAMBLY**  
1201, boul. de Périgny

**CHÂTEAUGUAY**  
180, boul. d'Anjou  
**GRANBY**  
574, rue Principale  
**GREENFIELD PARK**  
3698, boul. Taschereau  
**ÎLE-PERROT**  
475, Grand Boulevard

**LONGUEUIL**  
2930, ch. de Chambly  
2255, boul. Roland-Therrien  
**SAINT-BRUNO**  
1360, boul. Montarville  
**SAINT-CONSTANT**  
400, route 132  
**SAINT-HUBERT**  
5245, boul. Cousineau

**SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU**  
400, boul. du Séminaire Nord  
239, boul. Saint-Luc  
**SAINTE-JULIE**  
2033, rue Principale  
**VAUDREUIL-DORION**  
585, av. Saint-Charles

\* Tarif réel de 79,99 \$/mois pendant les 3 premiers mois. Cette offre, d'une durée limitée, consiste à accorder un rabais de 34 \$/mois pendant les 3 premiers mois sur les services de Vidéotron, un rabais de 10 \$/mois pendant les 3 premiers mois sur la Téléphonie Résidentielle, ainsi qu'un rabais de 14,99 \$/mois pendant les 24 premiers mois sur la location de l'Enregistreur illico 4K Ultra-HD. Cette offre s'adresse aux nouveaux clients Résidentiel de Vidéotron et aux clients actuels qui s'abonnent à l'Internet Résidentiel, à illico et à la Téléphonie Résidentielle. L'offre est conditionnelle à l'abonnement simultané à un forfait Sur Mesure 20 ou plus élevé avec illico, à un accès Internet Fibre hybride 15 exclusif ou plus élevé et à la Ligne Résidentielle. Le forfait illico + Internet + Téléphonie comprend : la Base HD, un forfait Sur Mesure 20, la location de l'Enregistreur illico 4K Ultra-HD, l'accès Internet Fibre hybride 15 exclusif, la location du Routeur Wi-Fi nouvelle génération et la Ligne Résidentielle. Les appels interurbains gratuits et illimités entre clients de la Téléphonie Résidentielle, Mobile et Affaires s'appliquent aux clients Résidentiel et Affaires de la Téléphonie Résidentielle et/ou de la Téléphonie Mobile LTE ayant Vidéotron comme fournisseur de services interurbains. Les appels doivent être effectués sur le réseau de Vidéotron. Le tarif de 123,89 \$/mois s'appliquera du 4<sup>e</sup> au 24<sup>e</sup> mois. Le tarif de 138,88 \$ s'appliquera à compter du 25<sup>e</sup> mois. Disponible là où la technologie le permet. Les offres, les services et les tarifs sont modifiables sans préavis et peuvent varier selon les régions. Taxes en sus. Certaines conditions s'appliquent.

# Un Cowansvillois en bataille avec la RAMQ



**GHYSLAIN FORCIER**  
ghyslain.forcier@tc.tc

**TÉMOIGNAGE.** Un Cowansvillois se retrouve au cœur de démêlés avec la Régie de l'assurance maladie du Québec (RAMQ). Le différend fait en sorte qu'il est maintenant exclu du régime.

Le 26 janvier dernier, Michel Lasnier recevait une lettre de la RAMQ. Cette dernière, postée à son adresse de la rue Bachand à Cowansville, lui apprenait qu'en date du 1<sup>er</sup> janvier 2012, il n'était plus couvert par le régime d'assurance maladie du Québec, ni par l'assurance médicament.

La raison évoquée ? M. Lasnier ne résiderait plus au Québec.

La lettre indique que les sommes engagées dans des soins reçus et l'achat de médicaments lors de cette période de quatre ans devront être remboursés.

Pour être en mesure d'utiliser sa carte soleil, il faut se trouver au Québec pour au moins 183 jours pendant l'année. Dans le cas contraire, le citoyen perd sa couverture pour l'année entière. En cas de départ à l'étranger pour quelques années, il faut se réinscrire et passer à travers une série de vérifications.

Preuves à l'appui, Michel Lasnier estime qu'il n'entre pas dans cette catégorie. Ce dernier affirme se rendre aux États-Unis pour le travail qu'à raison de sept semaines par année, et ce, depuis 20 ans. Ses autres périples hors des frontières ne se limitent qu'à « une ou deux semaines de vacances. On est très loin des six mois », clame-t-il.

## UNE ENQUÊTE

La RAMQ s'est lancée aux trousse de M. Lasnier en juin 2015. L'enquête a débuté avec la visite d'une inspectrice, trois jours avant que le bachelier en agronomie ne revienne justement d'un séjour aux États-Unis.

Contrat d'achat de maison, compte de taxes municipales, allées et venues chez nos voisins du Sud, numéro de passeport, ces documents ont tous été acheminés en juillet à la RAMQ, à la demande de cette dernière.



Une « mauvaise surprise » attendait Michel Lasnier lorsqu'il a ouvert son courrier le 26 janvier dernier. (Photo: TC Media - Ghyslain Forcier)

S'en est suivi, en août, une conversation téléphonique avec « quelqu'un à la RAMQ » qui lui laissait croire que tout cet épisode était derrière lui. « Elle a reconnu que je vivais au Québec et m'a dit que le dossier était fermé », précise M. Lasnier.

Jusqu'à ce que la lettre atterrisse dans sa boîte postale. « Ça a été la surprise totale. Ils auraient pu me dire qu'il leur manquait des infos. Que je devais en fournir d'autres, mais non. Ils m'ont planté ça dans la face sans avertissement. »

## UNE CARTE RENOUELLÉE EN 2015

Du côté de la RAMQ, le porte-parole Marc Lortie se fait avare d'explications. « Pour des raisons légales, nous ne commentons pas les cas de particuliers », indique le porte-parole.

M. Lasnier se demande s'il n'est pas victime de fausses allégations. Sur cette question, M. Lortie demeure vague. « Il n'est pas impossible qu'il y ait des dénonciations, mais nous effectuons des contrôles. »

Le porte-parole de la RAMQ n'a pas non plus été en mesure d'indiquer pourquoi la carte de M. Lasnier a été renouvelée en 2015, alors que la lettre stipule qu'il n'est rétroactivement plus couvert depuis janvier 2012.

Caroline Dupont, conseillère en communication à la RAMQ, commente le dossier. Dans un échange courriel avec *Le Guide*, elle écrit qu'« en fonction des risques identifiés et associés à certaines situations, la Régie s'assure de mettre en place des contrôles adéquats et efficients qui se traduisent par des vérifications. »

« Celles-ci sont effectuées sur une base régulière auprès des personnes qui bénéficient du régime d'assurance maladie. Ces contrôles peuvent s'effectuer à tout moment et peuvent avoir un effet rétroactif », ajoute-t-elle.

## DES APPROCHES

Michel Lasnier dit avoir fait des pressions auprès du bureau du député Pierre Paradis, en plus d'obtenir des lettres de recommandation du maire de Sainte-Brigide-d'Iberville, Mario Van Rossum, et de sa firme comptable.

À la réception de la lettre, il a six mois pour contester cette décision, qu'il s'entête à qualifier de « sortie de nulle part ». Devant le refus de coopérer de la RAMQ, il a trimbalé son dossier jusqu'au tribunal administratif du Québec. « En attendant, disons que je n'ai pas le choix d'être en santé », indique-t-il sur un ton exaspéré.

## Le Potager

Spéciaux du 24 au 30 mars

<b>CHAMPIGNONS BLANCS</b>	2/3\$
États-Unis ..... boîte 8 onces .....	
<b>ÉCHALOTES</b>	2/1\$
Californie ..... le paquet .....	
<b>TOMATES CERISES</b>	2/5\$
Québec ..... la chopine.....	
<b>POMMES DE TERRE BLANCHES</b>	1 50\$
Québec ..... sac 10lb .....	
<b>FRAISES</b>	2\$
États-Unis ..... cont. 1 lb .....	

Nous avons plus de 20 autres spéciaux en magasin.  
Paniers de fruits disponibles en tout temps!  
701, rue Sud, Cowansville • 450 263-2542



LOGEMENT  
À PARTIR DE  
**795\$**  
PAR MOIS

lenelson.com

**N NELSON**  
L'ÉLÉGANCE DISTINCTIVE  
Guy St-Louis  
Rue Jean-Besré, Cowansville  
T 450 775-8987  
info@lenelson.com

**Sébastien CÉRÉ d.d.**  
**Frédéric LEFEBVRE d.d.**

**DENTUROLOGISTES**

- Fabrication et réparation de prothèses dentaires
  - Prothèses de précision
  - Prothèses sur implants avec une équipe complète d'implantologie sur place
  - 23 ans d'expérience
- Consultation gratuite

1180, rue du Sud, Cowansville

**450 263-3902**



Nouveauté pour Pâques

# CHASSE AUX COCOS

Un rallye stimulant pour tous

Ce samedi de 10 h à 16 h  
**UN GROS CHOCOLAT À GAGNER**

Point de départ en tout temps: 2<sup>e</sup> étage

**f** **AUDOMAINEDUPARC.COM**

175, rue Principale, Cowansville

Domaine du Parc

## DOSSIER

60 églises et autres bâtiments scrutés à la loupe

# Brome-Missisquoi: un parc immobilier religieux en bon état



**CLAUDE HÉBERT**  
claude.hebert@tc.tc

**HISTOIRE.** Selon une étude réalisée par la firme Patri-Arch à la demande de la MRC de Brome-Missisquoi, 84 % des bâtiments religieux du territoire sont en bon ou en excellent état alors que les autres ont besoin de travaux de réfection plus ou moins majeurs. Cinq des 60 édifices évalués auraient par ailleurs une valeur patrimoniale exceptionnelle.

### ÉTAT PHYSIQUE

L'état physique des églises, chapelles et presbytères de Brome-Missisquoi paraît plutôt encourageant si l'on se fie au rapport de 359 pages produit en février dernier par Patri-Arch, une

firme de consultants en patrimoine et architecture de la Vieille-Capitale, sous la supervision de Martin Dubois.

« Nous avons évalué que l'état physique était excellent pour 16 bâtiments (27 %) et bon pour 34 autres (57 %). Ces immeubles sont bien entretenus par les responsables en place », précisent les auteurs de l'étude.

Les dix derniers édifices sont dans un état « passable » et « ont besoin de « travaux plus ou moins majeurs dans un avenir rapproché, sans pour autant que les déficiences ne mettent en péril leur survie à court terme », peut-on lire dans le rapport.

Sur la base des commentaires recueillis par la firme Patri-Arch auprès des personnes responsables de l'entretien des édifices religieux de Brome-Missisquoi, certains bâtiments auraient besoin d'importants travaux de réfection (remplacement de la toiture, des fenêtres ou du perron)

alors que d'autres ne nécessitent que des travaux mineurs (peinture intérieure, peinture des portes et fenêtres, entretien des joints, réparation du clocher, etc.).

L'ancien presbytère de la paroisse Saint-Romuald, converti en centre communautaire, serait par contre en piètre état et aurait besoin de travaux majeurs. Il s'agirait du seul immeuble « en péril ».

### VALEUR PATRIMONIALE

Toujours selon la firme Patri-Arch, l'église Saint-François-d'Assise (Frelighsburg), l'église Saint-Pierre-de-Véronne (Pike River) et la Calvary United Church (Sutton) « possèdent une forte valeur patrimoniale (...) même si leur usage religieux d'origine a été perdu ».

Les auteurs de l'étude signalent par ailleurs qu'aucun bâtiment religieux de la MRC de Brome-Missisquoi n'est classé *immeuble*

*patrimonial* en vertu de la Loi sur le patrimoine culturel du Québec. Du côté municipal, certains lieux ont reçu un statut d'immeuble ou de site patrimonial cité en vertu de la même Loi: St. Andrew Church (Bolton-Ouest), église et presbytère Saint-Romuald (Farnham), St. James the Apostle (Farnham), St. Paul Anglican Church (Lac-Brome), église, presbytère et couvent de Saint-Pierre-de-Véronne (Pike River).

La Bishop Stewart Memorial of the Holy Trinity Anglican Church (Frelighsburg) est par ailleurs située dans l'aire de protection du Moulin Freligh, immeuble patrimonial classé.

« Le faible nombre d'immeubles protégés, comparativement à la très grande richesse patrimoniale de ce parc immobilier, démontre que des efforts sont à faire à ce niveau pour améliorer la protection de plusieurs bijoux architecturaux », mentionne le rapport de la firme Patri-Arch.

### Brome-Missisquoi à l'heure des choix

La MRC de Brome-Missisquoi possède un riche patrimoine bâti religieux qu'elle souhaite intégrer à son offre touristique. Le conseil des maires a déjà une bonne idée de la valeur des lieux de culte de la région, mais doit maintenant établir un plan d'action.

La MRC et le ministère de la Culture et des Communications du Québec ont conclu une entente de partenariat en 2012-2013 pour stimuler l'industrie culturelle dans

Brome-Missisquoi. En vertu de cette entente, les deux parties se sont engagées à investir dans les arts et la culture à parts égales.

« Un budget de 59 000 \$ a été alloué pour la réalisation d'un inventaire des églises, chapelles et presbytères de Brome-Missisquoi. La réalisation de l'étude préliminaire a nécessité une mise de fonds de 34 000 \$. La MRC est actuellement en pourparlers avec le ministère et la firme

Patri-Arch pour la suite des choses », résume Denis Beauchamp, directeur du développement économique au CLD de Brome-Missisquoi et porte-parole du comité de coordination.

Ce dernier laisse entendre que la création d'un guide de valorisation du patrimoine immobilier religieux permettrait de mieux protéger et mettre en valeur la soixantaine de bâtiments d'intérêt répertoriés dans l'étude.

« La firme Patri-Arch a formulé 21 recommandations générales et une série de recommandations par municipalité pour alimenter la réflexion des divers intervenants, mais il nous reste maintenant à définir un plan d'action à court moyen et long terme. Le conseil des maires devra décider dans les prochains jours s'il va de l'avant avec la réalisation de la phase 2 du projet », précise M. Beauchamp.

Familiale - Sécuritaire - Évolutive - Accessible

Appartements 1% à 4%



## PORTES OUVERTES

Les Résidences Soleil Manoir Granby  
**23 au 31 mars 9h à 17h**

Nous offrirons plusieurs cadeaux parmi les visiteurs, dont un weekend pour deux personnes incluant les repas et l'accès à toutes les commodités de la résidence.

**235, rue Denison Est, Granby**

[www.residencessoleil.ca](http://www.residencessoleil.ca) | 1 800 363-0663



tc • MEDIA

Le **Journal Guide**

121, rue Principale, local 3, Cowansville (Québec) J2K 1J3

Téléphone : 450 777-4515

Sans frais : 1 800 363-4542 • Télécopieur : 450 777-4516

Années classées : 1 866 637-5236 • [www.journalleguide.com](http://www.journalleguide.com)

Heures de bureau : lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30

Tombée de la réservation des espaces publicitaires : lundi 10 h



RÉSEAU SÉLECT



Veuillez recycler ce journal

Vice-président des opérations, Région Est :  
**Benoit Caron** benoit.caron@tc.tc

Directrice régionale, Estrie :  
**Monique Côté** monique.cote@tc.tc

Directeur général Granby/Farnham/Cowansville :  
**Francis Benoit** poste 3240 francis.benoit@tc.tc

Directeur Stratégies médias  
**Jean Courchesne** jean.courchesne@tc.tc

Conseillers en solutions médias :  
**Marie-Hélène Brault**, 450 521-4493  
marie-helene.brault@tc.tc

**Chantal Lévesque**, 450 931-0461  
chantal.levesque@tc.tc

**Yvon Mailhot**, 450 931-0947  
yvon.mailhot@tc.tc

Directrice Support aux ventes :  
**Nancy Corriveau**, poste 3321  
nancy.corriveau@tc.tc

Coordonnatrices aux ventes :  
**Chantal Lacasse**, poste 3235  
chantal.lacasse@tc.tc

**Marijo Paquin**, poste 4321  
marijo.paquin@tc.tc

Réceptionniste/coordonnatrice  
**Cassandra De Blois**  
cassandra.deblois@tc.tc

Directeur régional de l'information,  
Montérégie Ouest-Estrie :  
**Éric Aussant**, poste 3229  
eric.aussant@tc.tc

Chef des nouvelles :  
**Éric Patenaude**, poste 3227  
eric.patenaude@tc.tc

Journaliste :  
**Ghyslaine Forcier**, poste 4223  
ghyslaine.forcier@tc.tc

Courriel rédaction : [redaction.leguide@tc.tc](mailto:redaction.leguide@tc.tc)  
Courriel babillard : [babillard.leguide@tc.tc](mailto:babillard.leguide@tc.tc)

Contrôleur Régional, Région Sud :  
**Bill Miconiatis** bill.miconiatis@tc.tc

Superviseuse de production :  
**Rose Audette** rose.audette@tc.tc

Infographie : **Le Centre d'Excellence**  
en Édition Multiplateforme

Impression : Transmag  
Distribution : Distribution Transcontinental Inc.  
Division Publi-sac Estrie

Publié par : Médias Transcontinental S.E.N.C.  
Président : François Olivier, intérim  
[www.medias-transcontinental.com](http://www.medias-transcontinental.com)

TIRAGE : 18 283 EXEMPLAIRES IMPRIMÉS

Dépôts légaux : Bibliothèque Nationale du Québec. Bibliothèque Nationale du Canada. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou partie de façon officielle ou déguisée est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Le Journal LeGuide.com ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire uniquement la partie du texte ou se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans le Journal LeGuide.com sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.



# 5 églises d'exception

**CLAUDE HÉBERT**  
claude.hebert@tc.tc

**HISTOIRE.** L'étude réalisée par la firme Patri-Arch à la demande de la MRC de Brome-Missisquoi met en évidence cinq églises de la région.

La firme Patri-Arch décerne la cote « exceptionnelle » à l'Église catholique Saint-Romuald (Farnham), la Bishop Stewart Memorial of the Holy Trinity Anglican Church (Frelighsburg), la St. James the Apostle Anglican Church (Stanbridge East), la Stanbridge Ridge Stone Chapel (Stanbridge East) et l'Église catholique Sainte-Thérèse-de-l'enfant-Jésus (Cowansville)

« Ces lieux de culte se démarquent à l'échelle régionale et même nationale en raison de leur rareté, leur ancienneté, leur architecture, leur authenticité ou leur place choix dans les paysages culturels (...) Ils mériteraient d'être classés en vertu de la Loi sur le patrimoine culturel du Québec », signalent les auteurs de l'étude.

Douze autres temples religieux obtiennent par ailleurs la cote supérieure alors que 26 églises et sept presbytères se voient attribuer une bonne valeur patrimoniale.



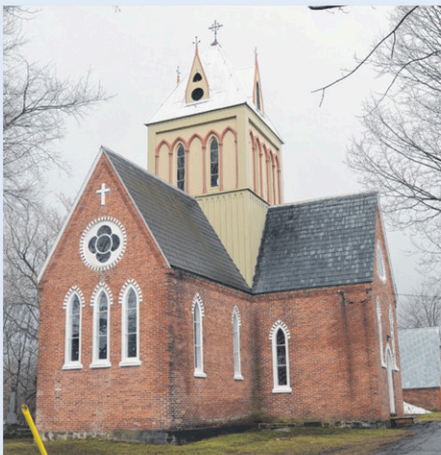
L'Église catholique, Farnham, 1903

(Photo: TC Media - Claude Hébert)



Stanbridge Ridge Stone Chapel, Stanbridge East, 1842

(Photo: TC Media - Claude Hébert)



St. James the Apostle Anglican Church, Stanbridge East, 1860-1861

(Photo: TC Media - Claude Hébert)



Bishop Stewart Memorial of the Holy Trinity, Frelighsburg, 1880-84

(Photo: TC Media - Claude Hébert)



Église Sainte-Thérèse-de-l'enfant-Jésus, Cowansville, 1951

(Photo: TC Media - Claude Hébert)



Agence de  
**VOYAGES  
TRANSATLANTIQUES**  
INTERNATIONAUX (GRANBY) INC.  
PERMIS DU QUÉBEC

**Votre agent  
de voyage  
depuis 27 ans**



**Mario Brisebois**

- Pour un service personnalisé
- Un service rapide et de qualité
- Pour le choix de la meilleure destination et toujours au meilleur prix !
- Service 24 heures - 7 jours

90 Drummond, Granby / 450.372.7222  
courtierbrisebois@outlook.com

63069995



*Une fleur,  
ça fait toujours  
chaud au cœur!*

**Jeudi 7 avril • 18h**

Joignez-vous à nous pour  
un souper gastronomique au  
profit de la Fondation Vitæ.

**Coût:** 40 \$ • Apportez votre vin

Billets encore disponibles à la résidence  
Chartwell près de chez vous!



**CHARTWELL**

**RÉSIDENCE  
PRINCIPALE**  
résidence pour retraités

339, rue Principale  
Cowansville  
**450 306-6095**



FONDATION  
**vitæ**



Centre de recherche  
sur le vieillissement



**Belle & Mince**

**PROGRAMME  
AMINCISSANT**

Bienvenue aux hommes  
Situé en haut de la Mercerie Harold  
Ouvert tous les mardis de 12 h à 18 h



**Concept  
alimentaire**

Mangez mieux, vivez mieux!

Danie Dufresne  
Tél.: 450 548-2801 • Cel.: 450 775-3096  
ddufresne2@hotmail.com

Belleetmince.qc.ca



Monique Verreault CPA Inc.  
Société de comptable professionnel agréé

**MONIQUE VERREULT**  
CPA auditrice CGA

Services comptables et financiers

Rendez-vous sur appel  
et services bilingues

8, rue Bellevue, SUTTON  
**450 538-3239**

monique.verreault@moniqueverreault.com  
www.moniqueverreault.com

## ACTUALITÉS

À 875 jours des Jeux équestres mondiaux

# Luc Fournier fait le point

**MATHIEU MAJEAU**  
mathieu.majEAU@tc.tc

**BROMONT.** Le président-directeur régional des Jeux équestres mondiaux, Luc Fournier, a rencontré les médias hier matin, afin de faire le point sur l'organisation de l'événement qui se tiendra à Bromont au mois d'août 2018.

Selon M. Fournier, cette compétition internationale est un « beau » et un « gros » projet. À moins de deux ans et demi de l'événement, beaucoup d'éléments restent à être définis.

Luc Fournier est revenu sur le dossier du manège équestre. Il rappelle que la Société d'agriculture du canton de Shefford (SACS) exploitera le site pour une durée de 50 ans en vertu d'un bail emphytéotique signé avec la municipalité de Bromont. Il affirme que l'organisation a refait ses devoirs pour la conception du manège équestre. Les premières maquettes n'avaient pas fait l'unanimité auprès des citoyens.

« Je pense que la robe qui va habiller le manège va satisfaire les gens. L'architecte, Pierre Thibault, va faire quelque chose de très bien. Malgré les petits retards, le manège sera livré à temps pour les compétitions », avance Luc Fournier.

Celui-ci croit que la construction de ce bâtiment représente un legs pour la municipalité. Il ajoute qu'il voulait laisser quelque chose une fois que les Jeux équestres mondiaux allaient être chose du passé. « Le volet international n'exige pas un manège. Un chapiteau aurait fait l'affaire, mais personnellement, ça prenait un legs. À mon point de vue, ça ne valait pas la peine de juste monter un chapiteau pour deux semaines et on l'enlève une fois que c'est terminé. J'aurais trouvé ça dommage que ça soit comme ça », insiste Luc Fournier.



**Luc Fournier, président-directeur régional des Jeux équestres mondiaux.**

(Photo: TC Media-Mathieu MajEAU)

## FINANCEMENT

Le comité organisateur a reçu une bonne nouvelle lundi soir (21 mars) de la part du gouvernement du Québec. Ce dernier a décidé de débloquer une somme d'argent pour l'événement. Québec octroie 8,75 M\$ pour les opérations. Les organisateurs espèrent recevoir un montant similaire de la part du gouvernement fédéral. Selon Luc Fournier, le budget des immobilisations pour la tenue des Jeux mondiaux équestres est estimé à 20 M\$. Le budget des opérations est évalué à 72 M\$. Quant au coût du manège équestre, celui-ci est estimé à 8,3 M\$.

« Il reste certains détails à ficeler pour le budget des opérations. On évalue la commandite à un montant variant entre 25 et 30 M\$. On est actuellement en pourparlers afin d'avoir un commanditaire international », expose M. Fournier.

## Alzheimer? Perte d'autonomie?



**QUELQUES  
PLACES SONT  
ENCORE  
DISPONIBLES!**

Contactez-moi  
pour connaître les  
promotions en cours!

**Nancy Charbonneau** B.A., spécialisée en gérontologie (diplôme 2<sup>e</sup> cycle)  
Enseignante au cégep en éducation spécialisée

**450 521-5185**, 3688, rue Principale, Dunham



**8 avril / 20 h / 25 \$\***

**VALÉRIE LAHAIE**

**Marché de la Station Gourmande à Farnham**



**Billets en vente à :**  
**l'Hôtel de ville et  
la Papeterie Coupal**

**Pour achat et informations:**

**450 293-3326, poste 311**

[www.ville.farnham.qc.ca](http://www.ville.farnham.qc.ca)

\* Remise de 5 \$ sur présentation de la carte étudiante

### Adresse

Marché de la Station Gourmande  
313, rue de l'Hotel-de-Ville à Farnham



VILLE DE  
**FARNHAM**



**Desjardins**  
Caisse populaire de Farnham



les imprimés **Shefford**



# La CMQ donne raison à Cowansville



**ROMY QUENNEVILLE-GIRARD**  
romy.quenneville-girard@tc.tc

**COWANSVILLE.** La Commission municipale du Québec (CMQ) a donné raison à Cowansville dans le dossier de la Maison Robinson.

Les audiences se sont tenues à l'hôtel de ville de Cowansville les 11 et 12 février dernier.

La juge administrative M<sup>e</sup> Sylvie Piérard a conclu dans son jugement publié que «le Règlement numéro 1826 intitulé Règlement de zonage ne contrevient pas, ne contredit pas, ni ne rend caducs, les orientations ou les objectifs du Plan d'urbanisme de la Ville de Cowansville».

Le plaignant, soit le Comité Robinson, prétendait que la municipalité n'avait pas présenté un nouveau plan d'urbanisme conforme à ses règlements de zonage.

Les faits reprochés visaient majoritairement le changement de zonage qui allait permettre

l'aménagement d'un bâtiment de quatre logements et d'un 17 logements et plus dans le secteur de Sweetsburg. Le règlement avait été présenté en octobre dernier lors de la consultation publique entourant la refonte du plan d'urbanisme de Cowansville.

Au cœur de litige se retrouve le projet immobilier projeté au 738 rue Principale, là où se trouve l'actuelle Maison Robinson. L'entreprise Pur Immobiliaria souhaite y construire une résidence pour personnes âgées autonomes de quatre étages. Le projet est évalué à 24,M\$.

Le maire de Cowansville, Arthur Fauteux, s'est dit satisfait du jugement. «C'est une décision qui nous amène de la satisfaction, dit-il. On estime qu'on avait travaillé sérieusement sur la refonte du plan d'urbanisme. On avait mis beaucoup d'efforts.»

Le registre portant sur le nouveau plan d'urbanisme aura lieu le 6 avril. Les personnes habiles à voter seront invitées à se prononcer en faveur ou pas de la refonte. Comme il s'agit de la refonte du plan d'urbanisme, c'est l'ensemble de la population habile à voter de Cowansville qui aura à se prononcer, indique Arthur Fauteux.

## JOYEUSES PÂQUES!

- Célébrez - Savourez - Partagez

### Une réception festive pour Pâques!

C'est la fin de semaine de Pâques et vous recevez des proches pour le brunch ou le souper? C'est l'occasion rêvée de vous régaler, de vous amuser et d'épater vos invités lors d'une réception sous le signe du plaisir! Voyez comment faire de cet événement un succès en vous laissant guider par ces suggestions.



Une déco printanière, un repas créatif et des jeux amusants : tout est fin prêt pour recevoir vos invités!

#### UNE DÉCORATION THÉMATIQUE

Agrémentez votre décor avec des couleurs douces afin d'évoquer le renouveau et la fraîcheur. Installez des guirlandes et des ballons, puis décorez la table avec un bouquet de jolies fleurs printanières telles que des tulipes, des jacinthes, des lys ou des jonquilles. Psitt! Quelques coupes à vin ou petits bols remplis d'œufs en chocolat sont à la fois décoratifs... et délicieux!

#### VOTRE TOUCHE PERSONNELLE

Profitez de votre réception de Pâques pour essayer des variantes de mets traditionnels. Pour ce faire, laissez-vous inspirer par les recettes publiées dans les magazines et les journaux, puis amusez-vous à y ajouter votre petite touche personnelle — autrement dit, un « ingrédient mystère ». Pendant le repas, essayez de le faire deviner à vos invités et remettez un prix au gagnant (un lapin en chocolat, peut-être?).

#### DES JEUX RIGOLOS

Planifiez quelques jeux qui contribueront à ajouter de l'ambiance : karaoké, chaise musicale, Twister, « fais-moi un dessin », chasse aux œufs de Pâques, etc. Et si la température est clémente, sortez faire une promenade en groupe et respirez à pleins poumons l'air vivifiant du printemps...

Joyeuses Pâques!

**OUVERT**  
**DU JEUDI AU LUNDI**  
**POUR PÂQUES**  
**RÉSERVEZ EN**  
**LIGNE RAPIDEMENT!**

[www.erablierehilltop.com](http://www.erablierehilltop.com)

**Érablière Hilltop**  
4329 Chemin Symington,  
Dunham  
450-295-2270

**le bonheur...**

**CHOCOLATS**  
*Colombe*

Pour Pâques, offrez un coco ganache-caramel ou beurre vanille

au prix d'il y a **25 ans...**

128, route 235, Ange-Gardien (sortie 55 autoroute 10) 450 293-0129

**The Crossing**

Lun au Ven 11 h à la fermeture  
Sam et Dim 12 h à la fermeture

**Buffet de Pâques** **Dimanche le 27 mars, 11 h à 14 h**

Jambon, dinde, rôti de boeuf, soupe et bar à salade, desserts et plus !	Adultes	18.50\$ argent canadien
	6 - 12	8.50\$ argent canadien
	5 et moins	Gratuit

14 Province Street,  
Richford Vermont 05476

**802-848-3393 • 1-800-331-3694**  
[www.thecrossingvt.com](http://www.thecrossingvt.com)

**Proxim**  
FRANÇOIS RIZK

<b>CANNETONS</b> 400 g sans arachides <b>8 99\$</b>	<b>LAPINS</b> 300 g sans arachides <b>8 79\$</b>
<b>LES PÈRES TRAPISTES</b> 250 g, sans arachides, gluten, oeufs et noix <b>7 99\$</b>	<b>MINI OEUFS SECOND</b> 200 g <b>6 99\$</b>

de toute l'équipe  
*Joyeuses Pâques!*  
*Happy Easter!*

et bien d'autres choix de chocolats en magasin!

370, rue de la Rivière,  
local 205, Cowansville  
450 266-1414

Lundi au vendredi: 9 h à 20 h  
Samedi: 9 h à 15 h  
Dimanche: 10 h à 15 h

# TRUCS ET ASTUCES POUR RANGEMENT DÉCORATIF

Des accessoires, des jouets et des produits encombrant visuellement (et physiquement) votre environnement? Bonne nouvelle : il existe des moyens de les ranger astucieusement tout en enjolivant votre décor!

## CUISINE

Faites tailler une grande plaque perforée (comme celles utilisées dans les garages ou les ateliers), peignez-la, fixez-la solidement au mur et suspendez-y vos casseroles et ustensiles massifs à l'aide de crochets. En plus de donner un look actuel à votre cuisine, cet agencement libèrera beaucoup d'espace dans vos armoires...

## SALLE DE JEUX

Pour ranger les jouets des tout-petits, procurez-vous des bacs multicolores et résistants (en plastique, de préférence). Placez-les sur des étagères basses ou sous un banc. Aussi, un filet coloré ou un hamac fixé au plafond constitue une façon futée de libérer de l'espace au sol : rangez-y allègrement les ballons et les peluches!

## SALON

Télécommandes, manettes de jeux vidéo, horaires télé et compagnie peuvent être placés dans une ottomane ou un pouf conçus à cet effet. Certains modèles sont également munis de paniers en osier ou de casiers des plus stylés. Vous pourrez ainsi camoufler ce qui nuit à l'harmonie de votre décor en deux temps trois mouvements!

## SALLE DE BAIN

Dans cette pièce souvent étroite, les tablettes et les étagères sont idéales pour optimiser le rangement. Placez-y vos plus belles serviettes — enroulées ou pliées comme à l'hôtel! — et entrecoupez le tout de vos plus beaux savons artisanaux, sels parfumés, etc. Enfin, sur le comptoir, rassemblez les produits disparates sur un joli plateau : fini le désordre!



PHOTO: GRACIEUSE

## CINQ COULEURS PARMIS LES PLUS BRANCHÉES EN 2016

Les designers internationaux, les concepteurs de nuanciers ainsi que les grands fabricants de peinture établissent chaque année des sélections de couleurs inspirantes à intégrer à votre décor. En voici cinq parmi les plus séduisantes...

**1** Le rose urbain : vibrante et pimpante, cette couleur s'inspire des couchers de soleil surplombant les grandes villes. Les plus audacieux en couvriront leur cuisine (si! si!) et les plus réservés en placeront

ça et là à l'aide d'accessoires triés sur le volet (jetés, cadres, coussins, etc.).

**2** L'orangé vintage : cette couleur chaude et flamboyante tout droit sortie des années 60-70 revient en force pour souffler un vent de dynamisme dans les résidences au goût du jour.

**3** Le gris bleuté : subtilement teinté, ce gris assez foncé rappelle le ciel avant un orage.

Employez-le en combinaison avec des couleurs plus claires pour créer de superbes contrastes. Psitt! Ce gris est idéal pour une salle de cinéma maison!

**4** Le jaune doré : évoquant la chaleur et la convivialité, cette teinte revigore votre décor tout en douceur... Les décorateurs professionnels la recommandent notamment pour la salle à manger.

**5** Le vert olive : symbolisant les sols des forêts, cette nuance évoque également les fines herbes séchées. Si la tendance nature vous séduit, adoptez ce vert en le mariant à des matériaux bruts tels que le lin, le bois et le cuir.

Pour effectuer les meilleurs choix de couleurs cette année, consultez un professionnel de la décoration.



## DANIEL TOUCHETTE

ARPENTEUR • GÉOMÈTRE

- Arpentage foncier
  - o Certificat de localisation
  - o Implantation de bâtiments
  - o Piquetage / Bornage
  - o Cadastre (lotissement)
- Zonage agricole
  - o Demande d'autorisation CPTAQ
  - o Détachement de droits acquis
  - o Arpentage de terres
- Planification de projets de développement immobilier
  - Arpentage de construction
  - Projets municipaux



474, rue Desjardins Sud, Granby  
**450 777-8883**  
 15, boul. Bromont, bur. 100, Bromont  
**450 534-0028**  
 arpenteur@danieltouchette.ca  
 www.danieltouchette.ca

Émilie Martin-Ouellet, a.-g.    Geneviève-Ilou Boucher, a.-g.    Daniel Touchette, a.-g.





**Verre Énergétique**  
**GRATUIT**  
**du 15 Mars**  
**au 15 Avril 2016**

Profitez d'un crédit  
de **20%**  
avec le programme de subvention  
**Reno Vert!**

**Salle de montre**



106, RUE DEAN, COWANSVILLE | 450 263-2111 | [www.fenetrebellevue.com](http://www.fenetrebellevue.com)

# UN ESPACE DE TRAVAIL DANS VOTRE CHAMBRE, C'EST POSSIBLE!

Votre habitation ne comporte aucune pièce consacrée exclusivement au travail? Il existe une solution : aménager un coin bureau dans votre chambre à coucher. Pourquoi cet endroit? Simplement parce que vous avez tout intérêt à vous installer dans une pièce fermée plutôt qu'au cœur de l'action lorsque vous devez vous concentrer sur vos dossiers... Voici quelques conseils.

- Puisque vous ne souhaitez certainement pas recevoir les rayons du soleil directement dans les yeux lorsque vous travaillez, placez votre coin bureau dans un angle favorable par rapport aux fenêtres ou achetez des rideaux opaques.
- Procurez-vous du mobilier et des accessoires de petites dimensions (table, bureau, chaise, lampe), puis installez une tablette au mur afin de ranger vos cartables, ouvrages de référence, etc. Psitt!

Pour protéger votre plancher du frottement des roulettes de votre chaise, prenez soin d'installer un tapis antidérapant.

- Pour intégrer harmonieusement votre lieu de travail au décor de votre chambre, assurez-vous de conserver une certaine cohérence. Autrement dit, évitez de marier un bureau ultra moderne avec un lit antique!
- Si votre espace le permet, installez un paravent afin de délimiter la zone
- consacrée au travail et celle consacrée au sommeil. En prime, cette barrière visuelle contribue à vous isoler des distractions potentielles...
- Une autre solution ingénieuse pour aménager un espace de travail fonctionnel dans votre chambre à coucher consiste à faire l'acquisition d'un lit mural. Intégré à un meuble de rangement, ce dernier vous permet de bénéficier d'une surface de travail supplémentaire lorsqu'il est fermé. Pratique, n'est-ce pas?



PHOTO: GRACIEUSÉTÉ

## L'ASSURANCE DE VOTRE PATRIMOINE



Capitalisez sur la sécurité de vos proches et de vos biens. Bénéficiez de l'expertise d'Arthur Malouin.

**St-Césaire** 1 888 MALOUIIN  
**Bedford** 1 800 363-4545  
**Brossard** 450 672-2883






[MALOUIINASSURANCE.CA](http://MALOUIINASSURANCE.CA)

Communiqué de presse

## MIGUÉ & FOURNIER ÉLARGIT SON TERRITOIRE



**COWANSVILLE (QUÉBEC) - Migué & Fournier Arpenteurs-Géomètres Inc.** est fière d'annoncer l'acquisition du bureau de **Jacques Bonneau, arpenteur-géomètre**, situé à Granby, une entreprise établie depuis une quarantaine d'années dans la région.

**Jacques Bonneau a.g. et Jocelyn Bienvenue a.g.**, ainsi que leur personnel dévoué, continueront de servir leur clientèle au **426, rue Principale, à Granby.** Ce groupement de services permet ainsi à **Migué & Fournier Arpenteurs-Géomètres Inc.** de consolider sa position de leader dans le domaine de l'arpentage foncier dans les régions élargies de Brome-Missisquoi et de la Haute-Yamaska. « *Nous sommes fiers de nous adjoindre d'une entreprise d'expérience comme celle de monsieur Jacques Bonneau, une entreprise qui participe au développement de la région depuis 1971 et qui livre des services relevant des plus hauts standards de la pratique de l'arpentage foncier.* »

Originaire de Bedford, Jacques Bonneau a.g. est admis à l'Ordre des Arpenteurs-Géomètres du Québec (OAGQ) en 1970. Il s'établit dès lors à Granby et sa pratique y a toujours eu pignon sur rue. Quant à Jocelyn Bienvenue a.g., originaire de Granby, il fut admis à l'OAGQ en 1984 et pratique l'arpentage avec monsieur Bonneau depuis 1985. Les services sont reconnus et appréciés grâce, entre autres, à l'excellence de leur service à la clientèle, à leur participation appréciée à plusieurs projets d'envergure, à une expertise particulière pour le bornage judiciaire et à la confection de plans pour le Ministère des Transports du Québec (MTQ), le Ministère des Ressources Naturelles (MRN) et autres organisations.

Les clients continueront ainsi de bénéficier de la même efficacité, qualité et rapidité de service qui a fait la réputation de nos bureaux respectifs.

**À propos de Migué & Fournier Arpenteurs-Géomètres Inc.**

Issue de la récente fusion entre **Migué Arpenteur-Géomètre** et **Robert Fournier (Fournier & Tremblay Arpenteurs-Géomètres)**, l'entreprise voit ses assises établies dans la région depuis 1949.

**Migué & Fournier Arpenteurs-Géomètres Inc. compte dorénavant sur l'expertise de six (6) arpenteurs-géomètres et celle d'une vingtaine d'employés**, contribuant directement à la vitalité économique de la région et offre aujourd'hui ses services partout au Québec, et particulièrement dans les MRC de Brome-Missisquoi, de la Haute-Yamaska, Rouville, Memphrémagog, Val St-Francois, Acton, des Maskoutains.



**450-263-5252**

Pour plus de détails : consultez notre page  ou [www.miguefournier.ca](http://www.miguefournier.ca)

>6698877

**COWANSVILLE GRANBY**  
(Bromont Farnham Mansonville)  
Sur rendez-vous

# 5 CONSEILS POUR RÉNOVER... SANS DÉTRUIRE VOTRE COUPLE!

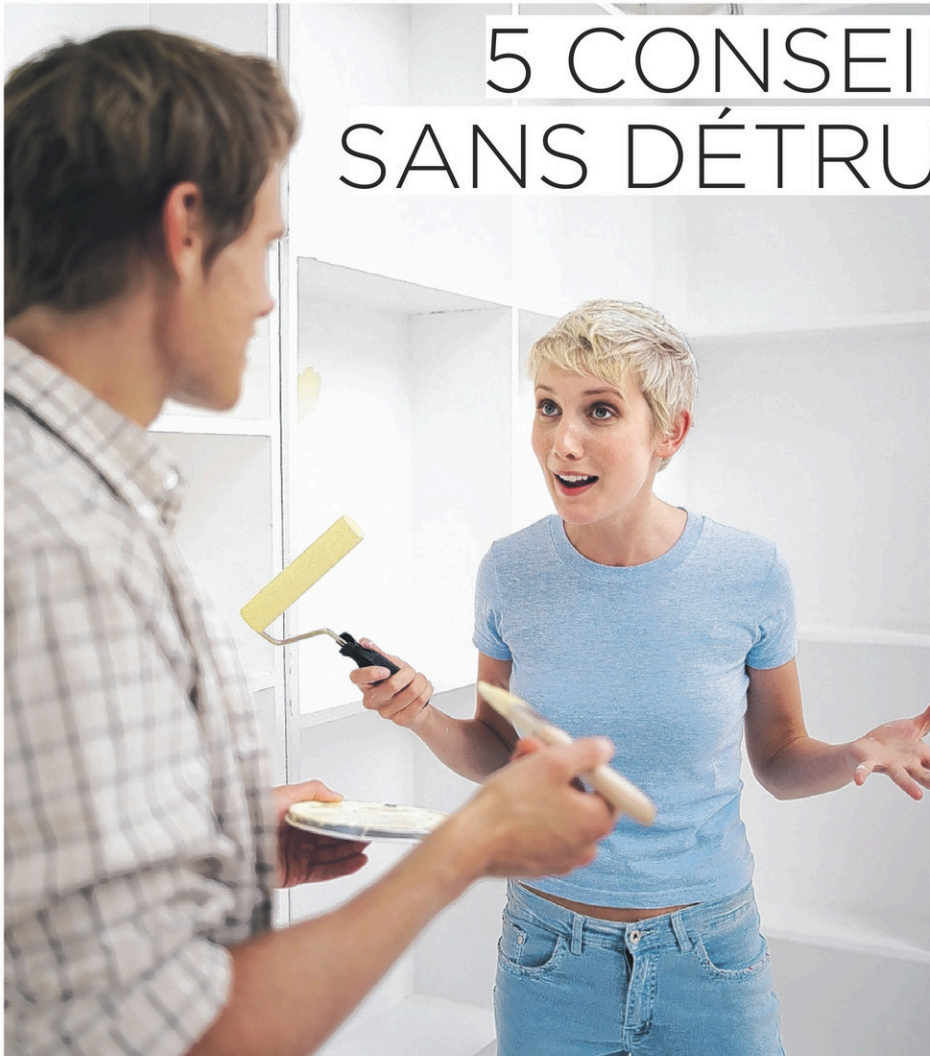


PHOTO: GRACIEUSETÉ

Le carrelage vous donne la nausée... Le robinet qui fuit vous exaspère... Quant à la couleur des murs (qui faisait fureur en 2002!), vous préférez ne pas y penser... Oh oui, il y a longtemps que vous rêvez de rénover votre petit nid. Mais attention... Qui dit rénos dit chicanes de couple. Voici quelques bons tuyaux pour rénover sans vous quereller avec votre douce moitié!

**1** Communiquez : eh oui, c'est encore et toujours la clé! Soyez ouvert aux besoins de l'autre et exprimez les vôtres sans imposer vos idées — qu'on se le dise, tout le monde déteste ça! Expliquez plutôt ce qui motive vos choix.

**2** Demandez conseil : vous n'arrivez pas à vous entendre? Un architecte, un designer ou un ami — s'il a bon goût, bien sûr! — pourrait jouer le rôle de médiateur et vous aider à prendre vos décisions.

**3** Planifiez : déterminez tous les travaux à effectuer bien avant le premier coup de marteau et planifiez-en chaque étape. Une fois l'unique salle de bain de la maison en

chantier — et vos nerfs à vif! —, ce ne sera plus le temps de changer l'emplacement de l'évier.

**4** Faites des compromis : vous avez une sainte horreur du jaune, alors pas question que cette couleur orne vos murs pour la prochaine décennie... Mais est-ce vraiment si important que les armoires aient des poignées ovales plutôt que rondes? Choisissez vos batailles en fonction des éléments qui vous tiennent à cœur.

**5** Tenez compte des imprévus : ils sont presque inévitables et, vous le savez, l'argent est une importante source de conflits au sein d'un couple. Prévoyez donc votre budget en conséquence, et assurez-vous d'être sur la même longueur d'onde.

Dépenses et décisions importantes, stress, ouvriers qui entrent et qui sortent à toute heure de la journée, manque d'intimité, poussière : voilà un cocktail pour le moins explosif! Prenez le temps de décrocher... Ah, et entourez-vous de professionnels compétents. Autrement, celui qu'il faudra engager, c'est un conseiller matrimonial...

## HAUTEMENT INSPIRANT, LE DUO NOIR ET BLANC!

Spontanément, qu'évoque pour vous la combinaison du noir et du blanc? Les touches d'un piano? Un zèbre? Un biscuit Oréo? Un chandail d'arbitre de la LNH? Une pleine lune sur un ciel d'encre? Peu importe ce qu'il vous inspire, ce duo choc est parfait pour conférer une allure branchée à votre décor en 2016

### GARE AU TOTAL LOOK

Les experts sont unanimes : la déco en noir et blanc, si elle n'est pas nuancée ou dynamisée par de petites touches de couleur,

tombe rapidement dans l'austérité et la monotonie. Vous craignez d'en faire trop... ou pas assez? Faites appel à un professionnel de la décoration qui vous conseillera sur la meilleure manière d'intégrer cette tendance à votre décor.

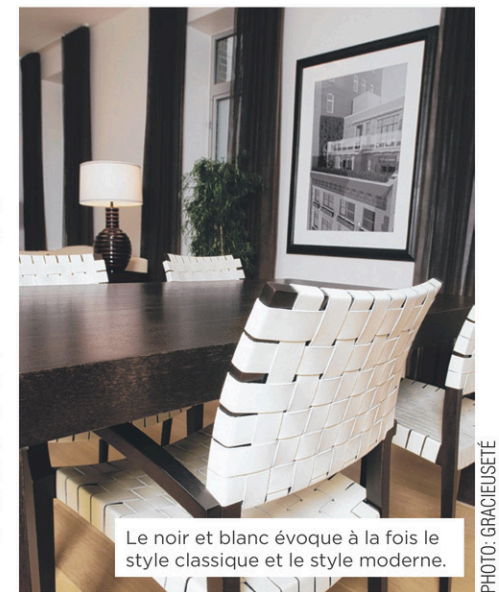
### OÙ L'UTILISER?

À la fois classique et moderne, la décoration en noir et blanc est idéale pour les pièces les plus animées de votre résidence, soit le salon, la salle à manger, le hall d'entrée et la cuisine. Par contre, vu son

caractère plutôt froid et impersonnel, elle est déconseillée dans une chambre d'enfant ou dans une salle de bain.

### UNE QUESTION D'ÉCLAIRAGE

Pour mettre en valeur vos éléments décoratifs aux accents d'ébène et d'ivoire, évitez à tout prix les éclairages agressifs comme les lampes halogènes ou les ampoules d'un blanc éclatant. Privilégiez plutôt l'utilisation de sources de lumière douces et chaleureuses placées à différentes hauteurs et, idéalement, munies de gradateurs d'intensité.



Le noir et blanc évoque à la fois le style classique et le style moderne.

PHOTO: GRACIEUSETÉ

**Mini Excavation**  
Eric Bonin inc.  
R.B.Q. : 5605-0875-01

- Drain fondation
- Dalle garage
- Terrassement
- Transport pierres (petite quantité)

109, Av. Du Cinquanteaire, Brigham • Tél. : 450 263-9831

Membre APCHQ

**TOITURES MISSISQUOI**

Résidentiel & commercial  
• Bardeaux d'asphalte • Membrane élastomère  
**Travaux garantis**  
519, rue Principale, Cowansville

**450 531-0630**

APCHQ ASSOCIATION PROVINCIALE DES CONSTRUCTEURS D'OPÉRATIONS DU QUÉBEC INC.

**Roger Turgeon** Électricien inc.  
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN  
R.B.Q. 8000-8907-7

• Résidentiel • Commercial • Industriel

**450 266-5426**  
Charles: Cell.: 450 522-5426 Roger: Cell.: 450 531-0261

LES CONSTRUCTIONS DEPUIS 1965

**Julien CHAMPIGNY**

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL  
Licence R.B.Q.: 2617-0209-20

**Benoit Champigny** 450 263-2730

GUS GROUPE DÉCORATION ÉLECTRIQUE

# SEPT CONSEILS POUR RÉUSSIR L'AMÉNAGEMENT DE VOTRE WALK-IN

Quelle fashionista n'a jamais rêvé de posséder son propre walk-in? Cet espace fonctionnel permettant de ranger vêtements, chaussures et accessoires n'a pas son pareil pour combler les personnes bien organisées. Voici sept conseils pratiques pour l'aménagement optimal de votre walk-in.

**1** Prévoyez des sections distinctes pour chaque catégorie de vêtements : robes longues, costumes professionnels, tenues décontractées, sous-vêtements, manteaux, etc.

**2** Préférez l'installation de barres horizontales courtes plutôt que longues, car celles-ci sont plus résistantes et elles simplifient votre recherche de vêtements.

**3** Évitez de surcharger les barres, les tiroirs et les tablettes. Si possible, vendez ou donnez à des organismes de charité ce que vous n'avez pas porté depuis au moins un an.

**4** Faites entrer le plus de lumière naturelle possible dans la pièce ou installez un éclairage suffisant pour bien distinguer les couleurs les plus subtiles. En effet, qui voudrait

s'apercevoir — en pleine réunion importante — que la cravate noire était en réalité bleu marine?

**5** Installez-y une chaise ou un fauteuil ainsi qu'au moins un miroir plein pied afin de pouvoir ajuster votre tenue sur place... et vous sentir comme une star dans sa loge!

**6** Assurez-vous que la ventilation est adéquate dans la pièce, surtout si elle est située à proximité d'une salle de bain, car vous n'aimeriez certainement pas vous retrouver avec des vêtements moisiss!

**7** Si vous collectionnez les chaussures, placez-les sur une étagère ou dans des cases ouvertes afin de préserver leur état — et de trouver en un coup d'œil la paire qui s'agencera parfaitement avec votre ensemble!



Pour profiter d'un walk-in fonctionnel, prévoyez l'aménagement de sections distinctes.

PHOTO: GRACIEUSEITÉ

**Centre jardinage GRANBY**  
 Joyeuses Pâques!  
**PLANS D'AMÉNAGEMENT**  
 Vous prévoyez un aménagement, profitez d'un croquis sur place ou un plan virtuel, sur rendez-vous seulement.

Venez découvrir le **printemps** dans nos serres et offrez une plantes fleuries **pour Pâques!**  
**Du choix, il y en a!**

Offrez aussi pour cette occasion, des **CERTIFICATS CADEAUX!**

**SUPER CHOIX DE SEMENCES**  
**NOUVEAUTÉ!** SEMENCES pour GERMINATIONS & POUSSÉS

**Terreau Miracle Mix pour semis**  
 IDÉAL POUR DÉMARRER VOS POUSSÉS ET SEMIS  
**3.99\$ /sac 32L**

**Plateaux pour semis**  
 Noir - 11" x 20" Rég. 1.95 \$  
**1.29\$**

Pour connaître notre horaire, consulter l'adresse : [centrejardinagegranby.com](http://centrejardinagegranby.com) ou notre 

55, rue Bruce, Granby  
**450 375-6139**

**COUPON TIRAGE**  
**10 certificats de 50\$** tirage 8 mai 2016  
 Nom \_\_\_\_\_  
 Adresse \_\_\_\_\_  
 C.P. \_\_\_\_\_ Tél. \_\_\_\_\_  
 1 coupon par client par jour.

**RELOOKING DÉSENCOMBREMENT ORGANISATION**  
 Changez votre décor sans déménager!  
  
**Anita Raymond**  
 Spécialiste certifiée de l'Académie Supérieure de Home Staging Leblanc-Limoges  
 450 263-8614  
 sacrebelespace@gmail.com  
 Visitez mon site web  
<http://sacrebelespace.wix.com/sacrebelespace>

  
**Promotion du printemps**  
**Thermopompe murale**  
 à partir de **1799\$**  
 COMMERCIAL ET RÉSIDENTIEL  
 RBQ: 5709-6414-01  
 450 955-0844 / pinetinc.com

-6686462



**PUBLIC NOTICE**

**FILING THE FINANCIAL REPORT AND THE AUDITOR'S REPORT FOR THE YEAR 2015**

**PUBLIC NOTICE** is hereby given by the undersigned Assistant Town Clerk of the Town of Sutton:

**THAT** the Treasurer shall file the financial report and the external auditor's report for the year 2015 at the regular Council meeting of April 4th, 2016, at 7:30 p.m.

**GIVEN** at Sutton, Quebec, this 23<sup>rd</sup> day of the month of March in the year 2016.

Julie Lamarche  
Assistant Town Clerk

>6695500

# Local Diabetes Society Organizes a Health Care Forum

**JIM FERRIER**  
Special Collaboration

**HEALTH.** The Brome-Missisquoi Haut-Richelieu Diabetic Society (DBM-HR) has organized a Health Fair at the Brome Lake Community Center on Saturday, April 9 in cooperation with the Cowansville and Knowlton Lions Clubs and the Town of Brome Lake. Although diabetes and its prevention and treatment are high on the agenda, there will be health professionals from many fields available for consultation by curious attendees.

The activity has three main objectives: to provide access to professionals so local residents can

learn about various important health issues and the professionals involved; to offer advice about diabetes prevention; and to raise awareness of the risks associated with obesity and equip participants with strategies for developing a healthy lifestyle.

This free day-long event includes information booths manned by bilingual health professionals, all of whom are members of a professional Association or Order. Visitors will also be able to attend various seminars given by health professionals on subjects relating to recent health studies.

Booths at the Fair include the Brome-Missisquoi Haut-Richelieu Diabetic Society, the Colorectal Cancer Association, nutrition labelling with Zoom Nutrition, Biron Groupe Santé, Nutritionist Sonia Lachance, the Sleep Solution Division of Oxygène Granby, a free chair massage from DBM-HR, the Quebec Lung Association, Knowlton and Cowansville Lions Clubs, foot care nurse Francine Desrochers, Sécuritéglobe Travel Insurance, Registered Disability Savings Plan specialist Investors Group, Groupe Forget audiologists, and the Alzheimer Society for Granby and surrounding area.

Seminars include Health Nutrition and the Menu with Nutritionist Sonia Lachance, Colorectal Cancer Prevention & Screening with Frank Pitman from the Colorectal Cancer Association, Understanding Travel Insurance with Donald Brien



Many local residents came out for the Diabetic Society's recent Health Fair in St-Jean (Photo Gracieuseté - Jim Ferrier)

of Sécuritéglobe, Registered Disability Savings Plans with Investors Group, Sleep Apnea with Oxygène Granby, Diabetes Research at the CIUSS de l'Estrie CHUS with Research Director André Carpentier, and The Retina with Ophthalmologist and CHUS retina specialist Marian Zaharia.

Those present will also be able to meet with a Diabetes Nurse who will test their blood pressure, blood sugar levels and even their blood oxygen saturation levels.

The Health Fair takes place on Saturday, April 9 from 10:00 a.m. to 4:00 p.m. in the Brome Lake Community Center at 270 Victoria in Knowlton. Admission is free.

**Flowers are always heart warming!**

Thursday, April 7 - 6 p.m.

Join us at our gourmet fund raising dinner for the benefit of Vitæ Foundation.

**Cost:** \$40 - Bring your own wine  
Tickets still available at your nearest Chartwell retirement residences.



RÉSIDENCE PRINCIPALE  
retirement residence

339 Principale Street  
Cowansville  
450-306-6095



Centre de recherche sur le vieillissement

>6668875

## MIGUÉ & FOURNIER EXPAND THEIR TERRITORY

Press release



**COWANSVILLE (QUÉBEC) - Migué & Fournier Arpenteurs-Géomètres Inc.** is proud to announce the acquisition of the office of Jacques Bonneau, land surveyor, located in Granby. A well-established business in the region for over forty years.

Jacques Bonneau Q.L.S. and Jocelyn Bienvenue Q.L.S., together with their dedicated staff, will continue to serve their customers at 426 Main Street in Granby. This grouping of existing services allows Migué & Fournier Land

Surveyors Inc. to consolidate its position in the field of land surveying in the regions of Brome-Missisquoi and Haute-Yamaska. «We are proud to add a reputable company such as Mr. Jacques Bonneau's. A company that has played a role in the development of the region since 1971 offering services that meet the highest standards in the practice of land surveying.»

A native of Bedford, Jacques Bonneau Q.L.S. was admitted to the Order of Land Surveyors of Quebec (OAGQ) in 1970. Thereafter, he established his practice in Granby from where he has operated ever since. As for Jocelyn Bienvenue Q.L.S., from Granby, he was admitted to the OAGQ in 1984 and has been working with Mr. Bonneau since 1985. Assisted by an experienced, competent and dedicated staff, they were able to build a reputation through their commitment to quality customer service, their valued participation in several major projects, their expertise regarding the judicial determination of boundaries and their making of plans for the Ministry of Transport (MTQ), the Ministry of Natural Resources (MNR), and many other organizations.

Our clients will continue to benefit from the same efficiency, quality and quickness of services that has made the reputation of our practices.

**About Migué & Fournier Arpenteurs-Géomètres Inc.**

As a result of the recent merger of Migué Arpenteur-Géomètre and Robert Fournier (Fournier & Tremblay Arpenteurs-Géomètres), the company can count on a well-established tradition in the region since 1949.

Migué & Fournier Arpenteurs-Géomètres Inc. now relies on the expertise of six (6) surveyors and of twenty employees, directly contributing to the economic vitality of the region. Today it offers its services throughout Quebec, and particularly in the Regional County Municipalities of Brome-Missisquoi, Haute-Yamaska, Rouville, Memphremagog, Val St-Francois, Acton and des Maskoutains.

450-263-5252

For more details: consult our page or [www.migufournier.ca](http://www.migufournier.ca)



**COWANSVILLE GRANBY**  
(Bromont Farnham Mansonville)  
By appointment

## Souper gastronomique au profit de la Maison des jeunes de Sutton

Depuis 1993, la Maison des jeunes de Sutton offre un lieu de rencontre rassembleur et sécuritaire pour les jeunes de 10 à 17 ans qui leur permet d'organiser les bases de leur développement personnel et social, de tisser des liens significatifs et faire en sorte qu'ils « apprennent » à devenir des citoyens critiques, actifs et responsables. Afin de les aider à continuer leur mission, cet organisme essentiel à la collectivité a besoin de votre aide. C'est pourquoi, le 16 avril prochain, un grand souper gastronomique argentin aura lieu au profit de La Maison des jeunes de Sutton, et sera réalisé par 4 grands gourmards bien connus des gourmets de Sutton ! Ils vous attendent en grand nombre ! Pour information contacter Catherine au 450 538-0897 ou à katjanfelmar@gmail.com



## Un coup de pouce pour la Fondation Butters

Dans le cadre de sa tournée des octrois, Opération Enfant Soleil a remis récemment un chèque de 5 363 \$ à la Fondation Butters de Cowansville. L'organisme, basé à Cowansville, travaille à améliorer la qualité de vie des enfants de 0 à 6 ans qui sont atteints d'autisme ou d'un handicap intellectuel. Avec cette somme, la fondation acquerra des équipements pour stimuler la motricité et la communication des tout-petits. «Opération Enfant Soleil s'occupe d'adapter des soins aux enfants dans les centres hospitaliers du Québec. Les octrois sont divisés selon les demandes», indique Mélanie Gagné, animatrice d'Opération Enfant Soleil. Chaque demande est analysée objectivement par un comité.



Sur la photo, Mélanie Gagné, animatrice d'Opération Enfant Soleil, et Ron Creary, directeur de la Fondation Butters.

(Photo: TC Media - Rémy Boily)

**SAMEDI 2 AVRIL 2016**  
**MARCHÉ AUX PUCES**  
à l'école  
**l'Envolée**  
549 Fournier,  
Granby  
**9h à 13h**

LA MAISON  
DES FAMILLES  
DE GRANBY ET RÉGION

Animation pour  
enfants ! 10h à 12h

### CE QU'ON Y TROUVE

- Vêtements (0 à 18 ans)
- Accessoires pour bébés
- Poussettes
- Jouets
- DVD - Livres
- Jeux de société
- Articles saisonniers de sports (vélos, chariots...)

**PRIX À GAGNER**  
pour un  
don de  
**2 \$**

**PAIEMENT COMPTANT**

Halte-garderie gratuite

Pour information  
450 776-2232  
info@mfggr.org

Cet événement est réalisé dans le cadre de la campagne de financement de la MFGR. Merci pour vos dons !

**DÉJEUNER**  
C'EST L'ABC DE LA RÉUSSITE  
POUR DONNER 5 \$, TEXTEZ «CLUB» AU 45678



**CLUB**  
des petits  
déjeuners

CLUBDEJEUNER.ORG

GROUPE  
**GUY ST-LOUIS**

COWANSVILLE

TOYOTA SCION MAZDA NISSAN



groupeguystlouis.com

RUE DE SALABERRY 450 263-8888

**250 VÉHICULES  
DISPONIBLES**

**OCCASION**  
COWANSVILLE

www.cowansvilleoccasion.com



Offrez-vous des extras  
 ✓ Encadré ✓ Titre centré  
 ✓ Couleur ✓ Caractères gras  
 Informez-vous auprès  
 de votre téléconseiller

Profitez également de la parution GRATUITE  
 de votre annonce sur **VosClasses.ca.**

Heure de tombée: lundi 9h00

Heures d'affaires du service téléphonique: lundi au vendredi 8h30 à 17h00

Mode de paiement:

À NOS ANNONCEURS: Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce. Toute discrimination est illégale.

POUR TOUT ACHETER  
 ET TOUT VENDRE,  
 près de chez vous

## Un seul numéro 1-866-637-5236

IMMOBILIER  
100 à 299

MARCHANDISE  
300 à 399

SERVICES  
400 à 599

EMPLOI ET FORMATION  
600 à 799

ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX  
800 à 899

VÉHICULES  
900 à 999

## viacapitale MISSISQUOI

Agence Immobilière  
 529, rue du Sud, Cowansville, QC J2K 2X9  
 Appel sans frais  
**450 263.8912 • 866 677.8827**  
 www.viacapitalevendu.com

  
**Sylvain Paquette**  
 Ctr imm. agréé, DA  
 Poste 222

  
**Claude Maurice**  
 Ctr imm.  
 Poste 227

  
**Shawn Bisailon**  
 Ctr imm. rés.  
 Poste 234

  
**Simon-Pierre Veillette**  
 Ctr imm. rés. & comm.  
 Poste 232

  
**Denis Beaudoin**  
 Ctr imm.  
 Poste 226

  
**Visite Libre**  
**SAMEDI 26 MARS 2016, 14h à 16h!**  
 161 rue des Fougères à Bromont  
 Shawn: 450.298.5454

  
**NOUVEAU**  
**OPPORTUNITÉ D'AFFAIRES!**  
 Cowansville • MLS: 23755249  
 Simon-Pierre: 450.775.0504

  
**Vendu Via Sylvain**  
**FÉLICITATION!**  
 108 Bruce, C'ville  
 Sylvain: 450.531.8913

  
**Visite Libre**  
**DIMANCHE 27 MARS 2016, 14h à 16h!**  
 85 rue Principale à Frelighsburg  
 Shawn: 450.298.5454

  
**3 ACRES, VUE SUR OFORD!**  
 Eastman • MLS: 23994306  
 Simon-Pierre: 450.775.0504

  
**COMPLÈTE - BIGÉNÉRATION - GARDERIE**  
 104 Dion, C'ville  
 Sylvain: 450.531.8913

**NOUVEAUTÉ**

  
 172, des Plaines Cowansville Garage,  
 3 chambres, 2 sub 195 000\$

**NOUVEAU PRIX**

  
 186, Nénuphar Cowansville 249 000\$  
 Construction récente, commerce à domicile!

**VENDU**

  
 308, rue Québec Cowansville  
 Félicitations!

**VENDU**

  
 213, Rivière Bedford  
 Félicitations!

**VENDU EN 11 JOURS**

  
 118, Labrecque Brigham  
 Félicitations!

  
**Courtier Immobilier Chloé Lagacé**

**221 Rue du Sud Cowansville • 450 775 5521**

**\*\*\* SUTTON**

Logements 4-1/2, 5-1/2, construction 2013, à partir de 775\$/mois. Concept aire ouverte. Plancher flottant. Entrées laveuse/ sècheuse/ lave-vaisselle, cabanon, 1 stationnement, (possibilité d'un 2e).  
**Idéal pour retraités ou jeune couple**  
 www.clasiro.com  
 450-915-9750

**3-1/2 centre-ville Farnham, frais peinturé, renové, immeuble sécuritaire, balcon, entrées laveuse, sècheuse, stationnement, 350\$/mois. Libre immédiatement**  
 450-775-9148

**4-1/2 rénové, bas duplex, frais peint, thermopompe/convectair, thermostats électroniques, planchers refaits (bois franc), s.d.b. petit terrain, grande galerie arrière, stationnement déneigé, près hôpital, Cowansville, libre. 550\$/mois. 450-775-4386**

**À Brigham, libre immédiatement, grand 4-1/2 (650\$) ou 6-1/2 (750\$)/chauffés, éclairés. Grand terrain, stationnement déneigé. Pas d'animaux. 450-263-4271**

**À Cowansville, 146, Caroline, beau, grand 4-1/2, haut de gamme dans un 4-plex, endroit très tranquille, lumineux, planchers bois franc, échangeur d'air, 625\$. Libre immédiatement, aussi 3-1/2, 480\$ Libre 1er juillet 450-405-8522**

**À Cowansville: beau grand 4-1/2, tranquille et sécuritaire. 450-793-4569**

**À Farnham, beau grand 4-1/2, style condo haut de gamme 2013, situé au 336 Jacques Cartier sud, endroit tranquille, près d'une école et d'un parc, pouvant aller à pied, climatiseur mural, aspirateur central, grand espace de rangement extérieur, stationnements (2), grand terrain clôturé, accès à la cour, 765\$/mois, libre 1er juin, contactez Yves Fleury, 514-235-3313**

**4-1/2, refaits à neuf, 525\$-555\$. Libres immédiatement. Granby. 1 mois gratuit, 450-776-4031, 514-898-1399**

**3-1/2, bien rénové, Cowansville, très grand, dans quadruplex, très tranquille, cour boisée, grand balcon, chauffé/ eau chaude, électros inclus. Buanderie disponible. Pas de chien. 545\$/mois. Libre mai, juin, juillet, 450-522-0938**

**3-1/2. 4-1/2, 500\$. 5-1/2, 600\$. Cowansville. Références demandées. 514-708-5673**

**2-1/2, centre-ville, meublé, eau chaude fournie, 400\$/mois. 4-1/2, eau chaude fournie, 480\$/mois. 450-293-2724**

**2-1/2, meublé, chauffé 3-1/2, semi-meublé, et 4-1/2, semi-meublé, chauffé, a/c, grand balcon. Centre-ville, Cowansville, rue Ste-Térèse. Références. Pas d'animaux. 450-955-3393**

**4-1/2, 5-1/2, Cowansville, rez-de-chaussée et 2e, rénovés, près services, idéal semi-retraités, aucun chien. maintenant ou juillet. 450-558-3376**

**4-1/2, Cowansville, 1er étage, cuisine et s.d.b rénovées, entièrement repeint, planchers bois franc et flottants, entrées laveuse/ sècheuse, cabanon, 2 stationnements, grand terrain, immeuble paisible, pas d'animaux, non chauffé, libre 1er juillet, 540\$/mois, 450-266-1319**

**4-1/2, Cowansville: très grand, rez-de-chaussée, construction récente, bien insonorisé, balcon. Libre. Faut voir! 450-770-0409**

**APPARTEMENTS D'Avignon Cowansville, 4-1/2 chauffés, eau chaude inclus, buanderie, intercom, pas d'animaux, idéal gens retraités ou semi-retraités. 450-775-5505**

**BROMONT: 5-1/2 style condo, directement sur golf. Très luxueux, plafonds 9' chauffage, eau chaude, foyer gaz naturel. 2 patios vue panoramique. S.D.B. avec douche céramique. Climatisation centrale. Cabanon, 2 stationnements. Références obligatoires. 1,250\$/mois. Libres immédiatement et 1er juillet 450-223-4653**

**COWANSVILLE! 3-1/2 (380\$), 4-1/2 (450\$), 5-1/2 (525\$), disponibles immédiatement. 514-581-2863 ou info@mackone.ca**

**COWANSVILLE, centre-ville, luxueux grand 4-1/2 style condo. Libre. Aussi 5-1/2, 1er plancher, rue Léopold, 4-1/2 rue Brown, libres juillet. Références exigées. Info: 450-266-3-4480, 450-777-8585**

**COWANSVILLE 120 rue Brown 4-1/2, 5-1/2, frais peints, 520\$, 620\$. 1 mois gratuit! Libres. 3-1/2, 156, Loïselle, 415\$. Libre 1er mai. Pas d'animaux. 450-266-0233, 450-521-2340**

**SEMI-DÉTACHÉ: Montréal-Nord, possibilité duplex, DuProprio #633709, 388.000\$ négociable, belle occasion! 514-329-5675**

**205** Logements/ appartements à louer  
 !!! grand 4-1/2, près hôpital, lac, Cowansville, très clair, balcon, stationnement, références et preuve de revenus requises, 595\$/mois, juillet, 514-575-7365

**205** Logements/ appartements à louer  
**BROMONT À LOUER**  
 Cercle des Cantons  
**1 x 3 1/2 • 1 x 4 1/2**  
 Condos neufs sur les pentes de ski  
 - Très luxueux - Piscine  
 - 2 salles de bains - 2 stationnements  
 - Grands balcons - dont 1 à l'intérieur + rangement  
 - Foyer au gaz  
 - Ascenseur  
 À partir 1350\$/mois Libres immédiatement  
**450 359-7677**  
**514 238-5669**

**!! LOGEMENT !!**  
 Rue des Orchidées, Farnham. Construction récente, 5-1/2, cabanon. Pas d'animaux. 790\$. Libre immédiatement.  
**514-502-1949, 450-357-1794**

**1 3-1/2 480\$, 4-1/2 550\$ AU COEUR DU VILLAGE À SUTTON**  
 Spacieux, ascenseur, aspirateur central, salle de lavage, concierge.  
 450-538-5641

**160** Terrains / Terres à vendre  
**ESTRIE, grands terrains en montagne dans Domaine privé. Etangs, sentiers, paysages magnifiques 17.500\$ et plus, financement disponible par le vendeur 819-888-2314 www.domainedesappalaches.ca**

**!!! Venise-en-Québec, grand 5-1/2, 2e étage avec terrasse privée adjacente, stationnement déneigé et grand terrain. Pas d'animaux. Références exigées, libre immédiatement, 625\$. 450-347-2359**

Le plus de propriétés  
à **VENDU** au Québec.

remax-quebec.com

**REMAX-QUEBEC.COM**  
Le site immobilier le plus visité au Québec

**APPELEZ-NOUS!  
NOS PREUVES SONT FAITES!**



Nos maisons  
sont **REGARDÉES**  
200 000 fois  
par jour sur  
[remax-quebec.com](http://remax-quebec.com)



>6667511



**143 rue Barré  
Cowansville**  
Michel, Kathleen et Frédéric



**NOUVEAUTÉ!**  
Cowansville, 214 Roland, Jolie plein pied de 4 c&c et 2 sdb dans un secteur tranquille. Il vous offre plusieurs possibilités avec ses différentes options d'aménagement intérieur. 149 000\$ Kathleen, Frédéric ou Michel



**NOUVEAUTÉ!**  
Brigham, 159 Hallé Ouest, bungalow très propre, plusieurs rénovations de faites, terrain de 34,000 p.c. avec boisé en face, sur coté et arrière. 199 000\$ Michel, Kathleen et Frédéric



**147 000 \$**  
Cowansville, 124 rue Québec, Bungalow de 4 c&c donc 3 sur le même plancher. Plancher bois franc. Distance de marche école primaire. Terrain clôturé, garage. Venez visiter! Michel, Kathleen ou Frédéric



**PRIX RÉVISÉ**  
Cowansville, 117 rue Dustin, Situé dans un quartier prestigieux avec environnement paisible. C'est la campagne à proximité de la ville. Plusieurs améliorations de faites sur cette propriété. On peut facilement faire 3 c&c l'étage. Venez visiter! Michel, Kathleen ou Frédéric



**68 000 \$**  
Eastman, rue Lambert, Terrain 2.25 acres boisé situé au bout de la rue dans un rond point. Aqueduc municipale. Vue montagne. Un secteur récent. Situé environ 3 km de la sortie 106 de l'autoroute 10. Michel Kathleen ou Frédéric



**135 000\$**  
Dunham, 143 Bruce, Situé dans le village de Dunham, à distance de marche des commerces. Aucun voisin derrière c'est un vignoble. À ce prix elles sont rares. Kathleen, Michel ou Frédéric



**380 000 \$ + TPS/TVQ**  
Cowansville, rue de la Rivière, Terre de 77 acres en zone agricole avec droit spécial de construction. Boisé majoritairement d'érables. Prairie cultivable. Plusieurs chemins. Aqueduc municipale. 45 minutes du pont Champlain. Frédéric, Michel ou Kathleen



**TRANSFERT**  
**NOUVEAU SECTEUR RECHERCHÉ**, aucun voisin à l'arrière, const. 2010 impeccable aires ouvertes. Cuisine magnifique, salle de bain douche à part, sous-sol aménagé. Maison très éclairée orientation plein sud à l'arrière, remise de 14X17. Possibilité d'occupation rapide. Yolande Gravel.com



**FACE AU PARC**  
Situé face au parc Davignon à proximité des écoles primaires et des services, très grand bungalow des années 50 avec plusieurs rénovations dans les années 2000. Aires ouvertes, 3 c&c, 1 salle de bain avec douche à part + 1 salle d'eau, piscine. Grand terrain bien aménagé, voisin arrière éloigné. Yolande Gravel.com

**YOLANDE GRAVEL**  
POSTE: 326  
COURTIER IMMOBILIER  
[YOLANDEGRAVEL.COM](http://YOLANDEGRAVEL.COM)

**KATHLEEN CHAGNON**  
POSTE: 232  
COURTIER IMMOBILIER  
[KATHLEENCHAGNON.COM](http://KATHLEENCHAGNON.COM)

**MICHEL FERRI**  
POSTE: 324  
COURTIER IMMOBILIER  
[MICHELFERRI.COM](http://MICHELFERRI.COM)

**FRÉDÉRIC GRATTON**  
POSTE: 323  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ  
[FREDERICGRATTON.COM](http://FREDERICGRATTON.COM)

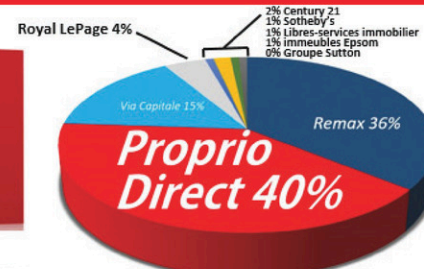
PROTECTION  
**Tranquill-i-T**  
.com  
**450 266.6125**

**RE/MAX**  
Professionnel inc.  
Agence immobilière

104 RUE DU SUD SUITE 210 - COWANSVILLE

équipe  
**JacNic**

**Proprio Direct**  
AGENCE IMMOBILIÈRE  
**#1**



Ventes résidentielles de l'année  
2015 à Cowansville (maisons  
unifamiliales, condos,  
immeubles principalement  
résidentiels de moins de cinq  
logements). Source Centris.

**VENDU 10 jours**  
220 rue des Cerfs, Farnham

**VENDU 0 jours**  
Lot 162-4 Ch. Dutch, Saint-Armand

**VENDU 20 jours**  
132 du Bordeaux, Cowansville

**VENDU 28 jours**  
1348 Ch. Dutch, Saint-Armand

**VENDU 0 jours**  
Lot 162-3 Ch. Dutch, Saint-Armand

**VENDU 28 jours**  
568-2 J.-A. Dérignon, Cowansville

**Appelez maintenant  
(450) 522-6488**

**NOUVEAU**  
179 rue Balzac, Granby

**NOUVEAU**  
114 rue d'Ottawa, Cowansville

**Jacques Bérard Ph.D.**  
Courtier Imm. Rés.  
**Nicole Ruel**  
Courtier Imm.

**COWANSVILLE**  
4-1/2, repeint à neuf, grand rangement, plancher céramique et bois, pas d'animaux. Libre immédiatement. 540\$/mois. 450-263-4004

**COWANSVILLE:** 5-1/2 600\$/mois, 1er plancher, libre, plancher flottant. Chien interdit, remise intérieure, possibilité 2 stationnements. Références exigées. 450-522-0506, 450-522-3061

**FARNHAM:** 3-1/2, 425\$/mois, rez-de-chaussée, style condo, moderne, cabanon, pas d'animaux. Laveuse/ sècheuse. 4-1/2, foyer, 580\$/mois. 450-293-1471

**FARNHAM:** 4-1/2, 5-1/2, neufs, 2 stationnements, cabanon, entrées laveuse/ sècheuse/ lave-vaisselle. 745\$, 770\$. 450-272-4214

**FARNHAM:** 5-1/2, rue St-Patrick Nord, endroit tranquille, libre 1er juillet ou avant. 4-1/2, rue Principale, r.d.c., beaucoup de rangement, 580\$/mois, libre 1er juillet. Enquête et références demandées. 450-521-3056

Trouvez-en encore plus sur  
**vosclassees.ca**

**GRANBY:** 3-1/2, 4-1/2, 5-1/2, libres immédiatement. 439, 454, rue Fournier, Brigitte, 450-246-4602

**GRAND 4-1/2,** 1er étage, 2 stationnements, construction récente bien insonorisée, avec échangeur d'air, entrée laveuse, sècheuse, libre immédiatement, 690\$/mois. Cowansville 450-298-5601

**GRAND 4-1/2** dans triplex, rue Nelson, Cowansville. Libre 1er juillet, 700\$/mois, plafond 9', planchers flottant/ céramique. Cabanon, 2 stationnements déneigés. Secteur tranquille, 450-775-4651

Trouvez-en encore plus sur  
**vosclassees.ca**

**SITUÉS centre-ville à Cowansville,** grands 3-1/2 et 4-1/2 luxueux, avec garage, ascenseur, intercom. Idéal gens retraités, semi-retraités. Pas d'animaux. Bonnes références requises. Infos.: 450-775-5505

**ST-IGNACE:** 2 grands 5-1/2, luxueux, refaits à neuf. 1 à 950\$ et 850\$, disponibles, chauffés, accès terrain de jeux/ piscine, stationnement, pas de chien. 450-524-4276

210 Logements/ appartements chauffés à louer

**BEAU grand 4-1/2,** très éclairé, libre 1er juillet bien situé au 113 Puzzle, tranquille, idéal personnes retraitées ou semi-retraitées, chauffé, eau chaude fournie, grand rangement intérieur inclus, services de buanderie, 650\$. Contactez Éric: 450-405-8522

**BEDFORD:** 2-1/2, 3-1/2, chauffés, poêle/ réfrigérateur, laveuse/sècheuse commerciaux, casier, stationnement, centre-ville. 450-248-3353, 450-248-3113

**COWANSVILLE:** grand 4-1/2, rue Québec chauffé et eau chaude inclus. Entrées laveuse/ sècheuse, rangement intérieur, stationnement, près des services, 575\$/mois. Libre 1er juillet. 450-775-4865.

**COWANSVILLE:** grand 5-1/2, bas de duplex, chauffé, éclairé, remise, grand terrain, déneigement inclus, quartier tranquille, libre immédiatement, pas d'animaux, enquête de crédit, 450-775-1488

215 Logements/ appartements chauffés/ meublés à louer

**1-1/2 (bachelor),** Cowansville, meublé, tout inclus, installation laveuse/ sècheuse (communautaire), remise, stationnement déneigé, accès terrain. Bel endroit tranquille. Libre immédiatement. 450-775-1488

225 Propriétés à louer

À 2 minutes de Cowansville, dans une érablière, belle grande maison, entièrement rénovée (2015), mézzanine, poêle au gaz, véranda, chauffage électrique/ bois, 1,250\$/mois, pas d'animaux, libre maintenant, 450-266-1319

**COWANSVILLE:** 5-1/2, entrée privée, balcon, 600\$/mois, libre avril, 450-931-0620

**270 Bureaux / locaux à louer**

**BUREAUX** à sous-louer à Laval, 2550 Daniel-Johnson, jonction 440 et 15. 1,700 pi.ca. Très ensoleillé. Cuisine, 3 bureaux fermés. Peut accueillir 6 postes de travail. Salle d'entreposage. 4,600\$ par mois, tout inclus. Fin du bail: décembre 2018. Info: 514-861-2088 poste 23.

**COWANSVILLE: local rue Normandie, 40X60, vitrine sur rue Normandie, 450-775-5505**

**310 Divers à vendre**

**ACHÈTE armes à feu de tous genres.** Détient tous les permis nécessaires et s'occupe de tous les transferts à la GRC en toute sécurité. **514-917-6474**

**AUBAINE: exerciseur P2, Powerline, payé 1,800\$ + taxes, demande 1,000\$, 450-521-8912**

**ÉRABLIÈRE DAVID**  
Sirop à vendre 50\$ le gallon. A l'achat de 10 gallons obtenez un gallon gratuit. 23 Stagecoach, Lac Brome au coin routes 104/ 139. 450-295-3247 ou 450-531-7042

**FOIN** et paille à vendre, grosses balles carrées. Transport disponible. Bedford. 514-912-4417

**SCIERIES MOBILES** à partir de 4,397\$ Coupez bois de toutes dimensions avec votre propre scierie à ruban portative. Info & DVD gratuits, www.ScieriesNorwood.ca/400QN, 1-800-408-9995, poste: 400QN.

**345 Antiquités / art / collections**

**ACHETONS ANTIQUITÉ ET TABLEAUX À DOMICILE:** Meubles antiques, bijoux or, diamants, monnaies, coutellerie sterling, luminaires, colonnes, lampes de marbre, cruches, annonces publicitaires, ostensor, téléphones, tricoteuses à bas, tableaux reconnus. 514-891-0699, www.tableauxantiques.com

**365 Poêle / fournaise / bois de foyer**

**BOIS** de chauffage sec, rondins de bois mélangé, longueur 14" à 18", 75\$/corde, pas de livraison, 450-295-3296

**412 Santé**

**CANADA BENEFIT GROUP** - Vous ou quelqu'un que vous connaissez souffre d'un handicap? Obtenez jusqu'à 40,000\$ du gouvernement du Canada. Appelez sans-frais au 1-888-511-2250 ou visitez-nous au www.canadabenefit.ca/fr/evaluation/

**416 Activités sociales**

**CÉLIBATAIRES danse 30 ans et plus.** Samedi 26 mars Salle chez Jacques 619, Principale, La Présentation. Sortie 130/A-20, 5 minutes de St-Hyacinthe. **450-796-3469**

**424 Astrologie/occultisme**

! Les voyants(es) de **CONNEXION MEDIUM** attendent vos appels 24h/24 1-900-789-1818 Cellulaire # (carré)1818. Carte de crédit, 1-866-779-1454, obtenez 5 minutes gratuites, entrez le promo-code 99857 www.connexionmedium.com

**ATTENTION: MediumQuebec**, le service de voyance #1 au Québec, change de numéros, les meilleurs voyant(es) du Québec vous attendent maintenant au 1-800-332-1036. Depuis votre cellulaire, faites le # (carré) 3993. Pour les voir et mieux les connaître: www.MediumQuebec.com

**VOYANTE: amour, santé, argent, affaires, etc. 35 d'expérience. Pauline: 450-266-3629**

**430 Comptabilité / Impôt**

**SERVICES D'IMPÔT**  
*Pierre Bouchard*

- Rapports d'impôt personnels
- Service de comptabilité

**PIERRE BOUCHARD, B. Com.**  
109, Church, Cowansville 450 263-3252

**IMPÔT**  
POUR VOS DÉCLARATIONS D'IMPÔT  
*faites sur ordinateur*  
Transmission électronique  
REMBOURSEMENT RAPIDE  
**BERTRAND MEUNIER**  
Pour rendez-vous:  
**260-5399**

**484 Services divers**

**SAAQ- SAAQ- SAAQ** Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats, tél: 514-282-2022 www.sossaaq.com

**485 Agence de rencontre avec permis**

**SERVICE RENCONTRE.** Relations Long-terme, ESSAYEZ GRATUITEMENT!!! 1-888-451-7661. Appelez # 7878 ou 1-866-634-8995. Adulte 1 à 1 en direct appelez: 1-877-347-9242. ou #5015. Rencontrez des femmes célibataires de votre région. 1-888-571-5763 (18+)

**555 Argent à prêter**

**ARGENT RAPIDE** 300\$ à 700\$ prêtsrapide.ca par dépôt direct, sans enquête de crédit. MBO 1-877-500-3132

**555 Argent à prêter**

**PRÊT 500\$ à 1,000\$.** Maintenant ouvert de 8h à 21h. Réponse en 30 minutes. Mauvais crédit accepté. Dépôt au compte la journée même. Crédit Yamaska 1-877-661-4721 www.credityamaska.com

**PRÊTEUR** hypothécaire privé de premier et deuxième niveau. Financement rapide peu importe votre région. Service professionnel. Nos taux sont compétitifs et nos conditions de financement flexibles. Financement Brison. 1-866-566-7081

**580 Occasions/ propositions d'affaires**

Accédez au programme clé en main. Distributrices automatiques garanties. Clientèle fournie dans votre région. Produits exclusifs en demande, investissement requis. Oui c'est rentable. 514-439-2212

**585 Services financiers divers**

**310-PRÊT:** Prêt de 500\$ à 1,000\$. Aucune enquête de crédit. Approbation en 5 minutes. Ouvert 7 jours de 8h à 20h. Compose sans frais: 310-PRET

**605 Emplois divers**

**DÉCOR Nature**, entreprise spécialisée dans l'aménagement paysager, recherche: **Horticulteur**, tâches rattachées à l'entretien paysager de notre clientèle. Minimum 3 ans d'expérience pour une entreprise reconnue. Bonne connaissance des végétaux, conduire et entretenir tondeuse et petits outils, permis de conduire valide, excellente forme physique, ponctuel, motivé. 13.50\$ à 18\$ selon expérience. Temps plein, 40h/semaine. Faire parvenir cv au **info@decornature.com** ou contactez-nous au **450-266-4442**. Seuls les candidats sélectionnés seront contactés

**DÉCOR Nature**, entreprise spécialisée dans l'aménagement paysager, recherche: **Chef d'équipe**, pour organisation et gestion de travaux d'aménagement. Minimum 5 ans d'expérience dans un poste similaire, travail en équipe, travailler avec plans et devis, bonne connaissance des normes BNQ en aménagement, connaissance en informatique (suite Office), permis de conduire valide, utilisation des outils de mesure d'élevation de terrain (laser), sens du détail, rigoureux. Salaire selon expérience, excellentes conditions de travail. Temps plein, jour. Faire parvenir cv au **info@decornature.com** ou contactez-nous au **450-266-4442**. Seuls les candidats sélectionnés seront contactés

**OUVRIER/ journalier** avicole, temps plein, St-Alphonse-de-Granby, expérience agriculture exigée. 450-531-9865

**RECHERCHE** employé, temps partiel pour ménage dans écurie à Knowlton. 450-777-8516

**RECHERCHE** étalagiste pour placer du pain, temps plein, temps partiel. Région Cowansville. distributiondannygagne@hotmail.com 450-522-9248

**RECHERCHE** personne, responsable, débrouillarde, honnête, autonome, travaillante à l'aise dans l'eau pour installation de quais. Bonne condition physique. Région Magog. Aussi, soudeur d'aluminium demandé. Temps plein ou partiel. Robert 450-292-3998

**685 Chauffeurs / Transports**

**2 CHAUFFEURS** classe 1 pour Vermont, Hampshire et Massachusetts. Retour à la maison à chaque jour, congé toutes les fins de semaines. **450-248-0024**

**705 Formations diverses**

**TRAVAILLEURS - CONSTRUCTION**  
Cours de sécurité pour les chantiers de construction  
pour l'obtention de la carte de sécurité  
Seulement 4 jours !!  
Début: 2 avril 2016 (2 fins de semaine)  
**450 777-3177 • 1 800 989-3177**

**ATELIER Les Rêves, un chemin qui mène vers Soi.** 5 mercredis après-midi, Sutton, débute 13 avril. 450-538-0333

**985 Autos à vendre**

**ATTENTION! ATTENTION!** Besoin d'une auto. Problème de crédit? C'est fini. Aucun cas refusé. Financement sur place. Voiture, camion, van, 2002 à 2010 Robert Cloutier Autos 450-446-5250, 514-830-0098, 1-888-446-5250 www.robertcloutierautos.com

À voir auto, camion, 4x4. Financement maison aucun cas refusé. Voitures 2009 à 2014, léger dépôt, avec endosseur. 1-866-566-7081 financementbrison.com

**810 Avis publics/légaux**

**VILLE DE LAC-BROME**  
TOWN OF BROME LAKE  
**AVIS PUBLIC**  
ENTRÉE EN VIGUEUR  
**RÈGLEMENT 618**  
DÉCRÉTANT UNE DÉPENSE ET UN EMPRUNT DE 1 500 000 \$

- AVIS PUBLIC EST DONNÉ DE CE QUI SUIT :
- Lors de la séance du 11 janvier 2016, le conseil municipal a adopté le règlement 618 décrétant une dépense et un emprunt de 1 500 000 \$ pour des dépenses en immobilisations de Ville de Lac-Brome.
  - L'objet de ce règlement est d'autoriser et de pourvoir au financement pour dépenser une somme maximale de 1 500 000 \$ pour la construction ou la réfection d'édifices municipaux ainsi que l'acquisition de véhicules pour Ville de Lac-Brome.
  - Ce règlement a reçu l'approbation du Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire le 14 mars 2016.
  - Ce règlement entre en vigueur conformément à la Loi.

Toute personne intéressée peut consulter ce règlement à l'Hôtel de Ville, 122 Lakeside pendant les heures d'ouverture  
Donné à Lac-Brome  
Le 22 mars 2016  
Edwin John Sullivan, B. Sc. LL. B.  
Greffier

**705 Formations diverses**

**JobGO.ca**  
Le talent a sa place.

**810 Avis publics/légaux**

**810 Avis publics/légaux**

**Ville de Sutton**  
Town of Sutton  
**AVIS PUBLIC**  
**DÉPÔT DU RAPPORT FINANCIER ET DU RAPPORT DU VÉRIFICATEUR POUR L'ANNÉE 2015**  
AVIS PUBLIC est par la présente donné par la soussignée, greffière adjointe de Ville de Sutton :  
**QUE** la trésorière déposera le rapport financier et le rapport du vérificateur externe pour l'année 2015 lors de la séance ordinaire du conseil du 4 avril 2016, à 19h30.  
**DONNÉ** à Sutton, Québec, ce 23<sup>ème</sup> jour du mois de mars de l'an 2016.  
Julie Lamarche  
Greffière adjointe

**Avis public**  
Régie des alcools, des courses et des jeux  
**AVIS DE DEMANDES RELATIVES À UN PERMIS OU À UNE LICENCE**  
Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les **treize jours** de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionnée en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit sous affirmation solennelle faisant état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les **quarante-cinq jours** de la publication du présent avis.  
Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur par tout moyen permettant d'établir son expédition et être adressée à la **Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal (Québec) H2Y 1B6.**

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
ZHAO Yamei RESTAURANT YAMEI 126, rue Principale, local 101 Cowansville (Québec) J2K 1J2 Dossier : 3829-314	Permis additionnels 2 Restaurants pour vendre dont 1 avec spectacles sans nudité et 1 sur terrasse Ajout de spectacles sans nudité dans 1 Restaurant pour vendre existant	126, rue Principale, local 101 Cowansville (Québec) J2K 1J2

Québec

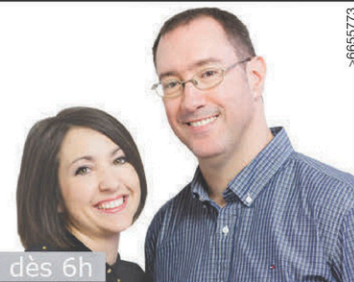
**Fondation québécoise du cancer**  
Du soutien au quotidien  
**Don in memoriam**  
En souvenir d'un être cher  
**1 877 336-4443**  
www.fqc.qc.ca



M105 Le Matin avec

Jean et Marie-Ève

En semaine dès 6h





## AVIS PUBLIC

### TENUE DE REGISTRES

RÈGLEMENT NUMÉRO 1825 - PLAN D'URBANISME  
RÈGLEMENT NUMÉRO 1826 - RÈGLEMENT DE ZONAGE  
RÈGLEMENT NUMÉRO 1827 - RÈGLEMENT DE LOTISSEMENT

#### AUX PERSONNES HABLES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DE LA VILLE DE COWANSVILLE

AVIS EST DONNÉ QUE :

1. Lors d'une séance ordinaire tenue le 3 novembre 2015, le conseil municipal a adopté les règlements suivants :

**Règlement numéro 1825 - Plan d'urbanisme**  
**Règlement numéro 1826 - Règlement de zonage**  
**Règlement numéro 1827 - Règlement de lotissement**

2. Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité peuvent demander que ces règlements fassent l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leur nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin. À cet effet, toute personne habile à voter de la municipalité voulant enregistrer son nom doit présenter une carte d'identité : carte d'assurance maladie du Québec, permis de conduire ou permis probatoire délivré par la Société de l'Assurance automobile du Québec, passeport canadien, certificat de statut d'Indien ou carte d'identité des Forces canadiennes.

3. Ces registres seront accessibles le mercredi, **6 avril 2016, de 9 h à 19 h sans interruption**, à l'hôtel de ville de Cowansville, sis au 220, place Municipale, Cowansville. Il y aura un registre pour chacun des règlements.

4. Le nombre de signatures requis pour que chacun de ces règlements fassent l'objet d'un scrutin référendaire est de **500**. Si ce nombre n'est pas atteint, les règlements seront réputés approuvés par les personnes habiles à voter.

5. Les résultats de la procédure d'enregistrement seront annoncés à 19 h ou aussitôt que possible après cette heure, à la date et à l'endroit mentionnés précédemment.

6. Ces règlements peuvent être consultés à l'hôtel de ville, du lundi au vendredi, pendant les heures régulières de bureau.

#### CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE HABLE À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DE LA VILLE DE COWANSVILLE

7. Toute personne qui, le **3 novembre 2015** et au moment d'exercer ce droit, n'est frappée d'aucune incapacité de voter au sens de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités* (RLRQ, c. E-2.2) et remplit les conditions suivantes :

- être une personne physique domiciliée sur le territoire de Cowansville et être domiciliée depuis au moins six (6) mois au Québec et
- être majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

8. Tout propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise situé à Cowansville qui, le **3 novembre 2015** et au moment d'exercer ce droit n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes :

- être propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise situé à Cowansville depuis au moins douze (12) mois;
- dans le cas d'une personne physique, être majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

9. Tout copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise situé à Cowansville qui, le **3 novembre 2015** et au moment d'exercer ce droit n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes :

- être copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant indivis d'un établissement d'entreprise situé à Cowansville depuis au moins 12 mois;
- être désigné au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou cooccupant depuis au moins 12 mois, comme celui qui a le droit de signer le registre en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire de la municipalité. Cette procuration doit désigner une personne n'ayant pas le droit d'être inscrite prioritairement à un autre titre sur la liste référendaire.

10. S'il s'agit d'une personne morale, il faut qu'elle ait désigné par résolution parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le **3 novembre 2015** et au moment d'exercer ce droit n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes : est majeure, de citoyenneté canadienne et n'est pas en curatelle.

La résolution ou procuration désignant la personne autorisée doit être produite avant ou lors de la signature du registre. Elle prend effet lors de sa réception et demeure valide tant qu'elle n'est pas remplacée.

11. Sauf dans le cas d'une désignation au titre de représentant d'une personne morale, la personne qui est à plusieurs titres une personne habile à voter n'est inscrite qu'à un seul de ces titres, selon l'ordre de priorité suivant :

- 1° personne domiciliée;
- 2° propriétaire unique d'un immeuble;
- 3° occupant unique d'un établissement d'entreprise;
- 4° copropriétaire indivis d'un immeuble;
- 5° cooccupant d'un établissement d'entreprise.

Donné à Cowansville, ce 23 mars 2016.

M<sup>e</sup> Stéphanie Déraspe, greffière

>6696839

# Job GO .ca

Le talent a sa place.

## IGA

Gazaille

### Knowlton (Lac-Brome)

- COMMIS À LA POISSONNERIE
- COMMIS ÉPICERIE
- EMBALLEUR
- CAISSIÈRE

Faites parvenir votre c.v.  
a/s Daniel Deblois  
par téléc. au 450 243-1121  
ou par courriel :  
iga00286hautedirection@sobeys.com

## N. BERNARD INC.

Le MAÎTRE du PNEU

### AVISEUR TECHNIQUE

avec expérience  
Connaissances informatiques  
requis  
Bilingue un atout

Tél.: 450 263-3455  
ou faites parvenir votre c.v.  
a/s.: Robert Bernard  
428, rue Rivière  
Cowansville QC J2K 3H8  
téléc.: 450 263-4502  
info@garagenbernard.com

## CHEVRIER & LAPORTE

ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

*Nous sommes spécialisés dans la distribution d'assurance de dommages des particuliers, des entreprises et des industries.*

Nous recherchons  
actuellement un

### COURTIER D'ASSURANCE DES PARTICULIERS

pour un poste à temps plein.

Le candidat devra avoir une expérience professionnelle de 1 année au moins dans le secteur de la vente au consommateur et être titulaire d'un titre de courtier d'assurance des particuliers.

Il devra, en outre posséder les qualités suivantes : le sens de l'organisation, de la rigueur, de la précision et le sens de l'aide au consommateur.

Le salaire annuel brut incluant les avantages sociaux, est compris entre 40 000\$ et 80 000\$ selon l'expérience et la qualité de vendeur du candidat.

Adresser une lettre de candidature manuscrite, accompagnée d'un curriculum vitae détaillé à [info@chevrierlaporte.ca](mailto:info@chevrierlaporte.ca)

## LE CENTRE MÉDICAL DE COWANSVILLE (AMCM)

est à la recherche d'une:

### SECRÉTAIRE ADMINISTRATIVE

#### Exigences requises :

- Être titulaire d'un diplôme en secrétariat et/ou bureautique. Expérience un atout.
- Bien maîtriser la langue française orale et écrite, de même que posséder une bonne connaissance de la langue anglaise.
- Être à l'aise avec les équipements informatiques et la maîtrise de logiciels, tel Word, Excel serait un atout.
- Avoir de l'entregent et apprécier le travail en équipe.
- Avoir de la facilité à communiquer avec les clients.
- Être ouvert à l'apprentissage du travail, être patient, méticuleux et organisé.

- Être capable de gérer plusieurs dossiers à la fois.
- Être capable de gérer des périodes achalandées.

#### Rémunération

- Nous offrons une rémunération concurrentielle, selon l'expérience
- Le poste est à temps plein, à raison de 28 à 32 heures par semaine, remplacement de congé maternité
- Nous offrons un environnement de travail stimulant et respectueux.

Si vous êtes intéressée à vous joindre à notre équipe, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse courriel suivante :

[AMCM263@hotmail.com](mailto:AMCM263@hotmail.com) ou par la poste au Centre Médical  
370 de la Rivière, Local 101, Cowansville Québec J2K 1N3

# Un jeune pilote de Lac-Brome honoré



**GHYSLAIN FORCIER**  
ghyslain.forcier@tc.tc

**ENDUROCROSS.** Wil Mason a mis la main sur le trophée François-Lallier remis par la Fédération des motocyclistes de sentiers du Québec (FMSQ).

Le pilote de 19 ans s'est vu décerner cet honneur après avoir raflé le championnat de l'Est canadien en endurocross.

« Ça représente beaucoup pour moi, c'est toute ma progression comme pilote. Avant, je regardais les pros et je voulais faire comme eux. Maintenant, je peux courser avec eux », explique-t-il au bout du fil.

Celui qui course depuis l'âge de 11 ans a fait ses débuts en Beauce.

Il n'en est pas à ses premiers succès. Au cours des quatre dernières saisons, il a cumulé des premières places en classe amateur (17 ans et moins), junior (motos à 4 temps et à 2 temps) et intermédiaire.

Le passage entre le niveau intermédiaire et professionnel, en 2015, n'a pas été de tout repos. « C'est très difficile, il faut tout donner. La pression est immense, si je n'ai pas un bon départ, je peux le payer cher. Mes adversaires me poussent à aller au maximum. »

Il entamera en mai sa deuxième saison chez les pros, tout en tentant d'améliorer sa 5<sup>e</sup> place au classement provincial de l'an dernier.

« Je me suis entraîné plus fort cet hiver et je reviens d'un stage en Floride. Je suis confiant d'au moins me maintenir parmi les cinq meilleurs », laisse-t-il entendre.



Wil Mason lors du dernier banquet de la FMSQ. (Photo: gracieuseté FMSQ)



**FLORIAN BEN. BENJAMIN**  
**M. FLORIAN BEN.**  
1936-2016

Paisiblement à l'hôpital BMP de Cowansville, le 17 mars 2016, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Florian Ben. Benjamin, tendre époux de Mme Louise Laliberté, demeurant à Cowansville. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants : Joane (Marc Dion) et Claude (Christine Benjamin), ses petits-enfants : Eric, Jonathan, Jennifer, Brad Ley, Patrick, Nicolas et Christopher; ses 6 arrière-petits-enfants, ses beaux-frères et belles-sœurs : Pierrette (René), Denise (Alcide), Gilles (Ginette), André, Michel (Johanne), Normand (France); ses neveux et nièces, cousins et cousines, ainsi que plusieurs autres parents et amis. Il était aussi père de feu Daniel (Leza Childs). La famille recevra les témoignages de sympathie au :

Complexe Funéraire Brome-Missisquoi  
402, rue de la Rivière, Cowansville, Qc  
450 266-6061

Le samedi 26 mars 2016 de 9 h à 11 h. Selon ses dernières volontés, il n'y aura aucune célébration en sa mémoire. En guise de sympathie, un don en sa mémoire à la Société Canadienne du cancer ou à la Fondation de l'hôpital BMP serait apprécié par la famille. Formulaire disponibles au complexe ou directement en ligne : [www.cancer.ca](http://www.cancer.ca) [www.fondationbmp.ca](http://www.fondationbmp.ca) Vos témoignages de sympathie peuvent être transmis via notre site internet [www.complexebm.com](http://www.complexebm.com)

## BABILLARD

### ALCOOLIQUES ANONYMES

Si vous pensez que votre consommation d'alcool est devenue un problème dans votre vie, Alcooliques anonymes peut vous aider. Des réunions se tiennent à Cowansville, Farnham, Granby, Bromont, Knowlton, Waterloo et Sutton. Info: 450 405-9321 ou [www.aa-quebec.org](http://www.aa-quebec.org)

### JARDIN COMMUNAUTAIRE DE SUTTON

Nous avons chaque année quelques lots de disponibles. Les intéressés doivent s'inscrire en communiquant avec Fernande au 450 538-2973 ou par courriel à [jardins-sutton@hotmail.com](mailto:jardins-sutton@hotmail.com). Premiers arrivés, premiers servis.

### ASSOCIATION DES PERSONNES HANDICAPÉES PHYSIQUES DE BROME-MISSISQUOI

Au prochain Café info, nous aurons le plaisir d'accueillir madame Marise Mailloux, membre de l'APHPBM, qui nous parlera de son vécu avec une amputation. Bienvenue à tous, le mercredi 23 mars 2016 au bureau de l'APHPBM situé au 505, rue du Sud, local 204 de 13 h 30 à 15 h 30. Info: 450 266-4744.

### APRFAE HAUTE-YAMASKA

Notre déjeuner mensuel aura lieu au restaurant C'est Belge, (situé au 246, rue Robison Sud) à Granby, le jeudi 24 mars à 10h. On peut se stationner sur la rue Robison. Veuillez confirmer votre présence avant le jeudi 17 mars à l'adresse courriel [lefj@icloud.com](mailto:lefj@icloud.com) ou par téléphone au 450 361-1916.

### CENTRE FEMMES DES CANTONS

Nous invitons les femmes, le mardi 29 mars de 9 h 30 à 12 h, à une rencontre de « Tricot-Graffiti », où l'on prend part à une œuvre collective. Que vous sachiez tricoter ou non, vous êtes les bienvenues à cette rencontre où les aiguilles à tricoter, la laine et peut-être même la piqûre du tricot sont fournies. Gratuit.

Le mercredi 30 mars, un Déjeunelle a lieu à compter de 9 h 30. Les femmes sont invitées à se réunir, autour d'un petit déjeuner, pour partager en toute liberté dans un climat d'accueil et de respect. Contribution volontaire. Info: 450 263-1028.

### SOCIÉTÉ D'HORTICULTURE ET D'ÉCOLOGIE DE DUNHAM

Nous poursuivons nos activités avec la conférencière Nicole Lafleur le mardi 29 mars à 19 h 30. Les rhododendrons et les azalées que l'on peut cultiver dans la région y seront présentés. Pour les connaître, présentez-vous au sous-sol de l'hôtel de ville de Dunham située au 3777, rue Principale. Gratuit pour les membres et 5 \$ pour les non-membres. Info: 450 295-3148.

### FILLES D'ISABELLE DE COWANSVILLE

La réunion mensuelle sera tenue le 5 avril à 19 h 30 au sous-sol de l'église Ste-Thérèse.

Tous les mardis, entre 9 h et 15 h au comptoir familial Ste-Thérèse, il y a vente de vêtements usagés et autre petits articles. Info: 450 263-4201 ou 450 263-2576.



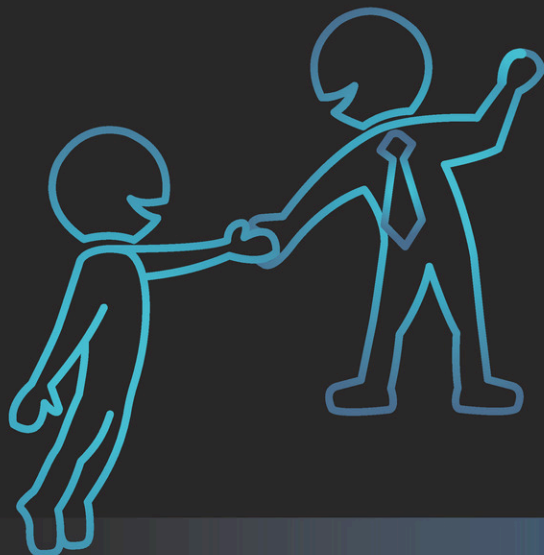
**THOMPSON**  
**M. LAWRENCE**  
1941-2016

Paisiblement, à l'hôpital Charles Lemoine de Longueuil, le 17 mars 2016, à l'âge de 74 ans, est décédé M. Lawrence Thompson, tendre époux de Mme Mary Hudson Thompson. Il laisse dans le deuil ses enfants : Lawrence Jr., Marian, Rosemary, Sharon, Donna et Timmy; ses petits-enfants : Noëlle, Anthony, Corey, Joshua, Nicole et Jayden; ses arrière-petits-enfants Kiana-Rose et Amaya; ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis. La famille a reçu les sympathies au complexe funéraire le lundi 21 mars 2016 à partir de 9h, suivies de la Célébration de la Parole au Complexe à 11 h. Vos témoignages de sympathie peuvent se transmettre via notre site internet. [www.complexebm.com](http://www.complexebm.com)

Complexe Funéraire Brome-Missisquoi  
402, rue de la Rivière, Cowansville, Qc  
450 266-6061

Passed away peacefully, at Charles-Lemoine hospital in Longueuil, March 17th, 2016, at the age of 74, beloved husband of Mrs. Mary Hudson Thompson. He leaves to mourn his children : Lawrence Jr., Marian, Rosemary, Sharon, Donna and Timmy, his grandchildren : Noëlle, Anthony, Corey, Joshua, Nicole and Jayden, his great grandchildren Kiana-Rose and Amaya, his brothers-in-law and sisters-in-law, his nieces and nephews, as well as many other relatives and friends. Visitations took place at the funeral complex Monday, March 21st, 2016 at 9am followed by the funeral at the Complex at 11am. Condolences may also be expressed via our website at [www.complexebm.com](http://www.complexebm.com)

**PRÉVENTION SUICIDE**  
450.375.4252  
1 866 APPELLE



## Planifier • Assurer • Libérer



AUTO



HABITATION



ENTREPRISES



**Lussier  
Dale Parizeau**  
ASSURANCES • SERVICES FINANCIERS



# Désourdy

salons funéraires — funeral homes

450 263-1212  
www.desourdy.ca

Cowansville • Farnham • Ange-Gardien  
Henryville • Knowlton • Mansonville • Sutton

Une présence  
rassurante



**GUBSER STIERLI  
MME HEDWIG  
1917-2016**

Paisiblement au Foyer Sutton, le 17 mars 2016, l'âge de 98 ans, est décédée Mme Hedwig Gubser Stierli, épouse de feu Peter Stierli. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Peter (Betty Godue), Edith (Frank Poppe),

Werner (Jeannette), Blanca et Gabriela (Philippe Kuhn), ses petits-enfants: Daniel, Caroline, Philip, Michael, Sarah, Alexandre, Jérôme et Laurène; ses 8 arrière-petits-enfants; ses neveux et nièces, ainsi que plusieurs autres parents et amis. Les funérailles auront lieu le mardi 29 mars 2016 à 11 h en l'Église Ste-Rose-de-Lima de Cowansville. Vos témoignages de sympathie peuvent être transmis via notre site internet [www.complexebm.com](http://www.complexebm.com) Les arrangements funéraires ont été confiés au:

Complexe Funéraire Brome-Missisquoi  
402, rue de la Rivière, Cowansville, Qc  
450 266-6061



**PAQUET  
MME PIERRETTE  
1953-2016**

À la Maison Au Diapason de Bromont, le 21 mars 2016 à l'âge de 62 ans est décédée Mme Pierrette Paquet demeurant à Cowansville. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Sandra (Steven Waltz) et Steve.

Elle laisse également ses petits-enfants, Mélina et Michel, ses frères et sœurs, Bernard (Louise Dumont), Marguerite (Kirby Moysey), Benoît (Catherine Lauda), Jeannette (Ariel Napel) et Marthe (Bernard Duchesne) ainsi que plusieurs neveux et nièces et autres parents et amis. Mme Paquet sera exposée le vendredi 25 mars de 19 h à 22 h, le samedi 26 mars à compter de 9 h au salon funéraire

Désourdy inc. 109, rue William  
Cowansville J2K 1K9  
Tél. 450 263-1212 téléc. 450 263-9557  
info@desourdy.ca www.desourdy.ca

Un moment de recueillement aura lieu ce même samedi 26 mars à 11 h en la chapelle du salon suivie de l'inhumation au Cimetière de Frelighsburg. Des dons en sa mémoire à la Fondation Au Diapason seraient appréciés. Formulaire disponibles au salon ou au [www.audiapason.org](http://www.audiapason.org)



**GAGNÉ  
M. GILLES  
1948-2016**

Entouré des femmes de sa vie, à l'hôpital du Haut-Richelieu, le 17 mars 2016, à l'âge de 67 ans, est décédé M. Gilles Gagné, époux de Mme Johanne Langlois, demeurant à Bedford. Outre son épouse Johanne, il laisse dans le deuil ses filles:

Josée (Jean-François Brisebois), Nathalie (Jean-François Otis); ses petits-enfants: Samuel, Laurianne et Antoine; sa mère Mme Claire Tétrault (feu Gaston Gagné), ainsi que plusieurs autres parents et amis. La famille a reçu les témoignages de sympathie au:

Complexe Funéraire Brome-Missisquoi  
402, rue de la Rivière, Cowansville, Qc 450 266-6061

Le mardi 22 mars 2016 de 19 h à 22 h et les recevra le mercredi 23 mars à compter de midi, suivis d'une liturgie de la Parole au Complexe à 14 h. Vos témoignages de sympathie peuvent être transmis via notre site internet [www.complexebm.com](http://www.complexebm.com)



**LIZOTTE  
M. FERNAND  
1942-2016**

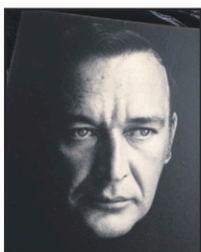
Paisiblement après un dur combat, au CHUS site Fleurimont, le 17 mars 2016, à l'âge de 73 ans, est décédé M. Fernand Lizotte, tendre époux de Mme Céline Desroches, demeurant à Cowansville. Outre son épouse, il laisse dans le deuil

ses enfants: Daniel et Sophie Manceau, ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, ainsi que plusieurs autres parents et amis. La famille recevra les témoignages de sympathie au:

Complexe Funéraire Brome-Missisquoi  
402, rue de la Rivière, Cowansville, Qc  
450.266.6061

Le samedi 26 mars 2016 à partir de 9h, suivis d'une courte cérémonie au Complexe à 11h. Vos témoignages de sympathie peuvent être transmis via notre site internet [www.complexebm.com](http://www.complexebm.com)

Passed away peacefully at Les Foyers Sutton, on March 17th, 2016, at the age of 98, wife of the late Peter Stierli. She leaves to mourn her children: Peter (Betty Godue), Edith (Frank Poppe), Werner (Jeannette), Blanca and Gabriela (Philippe Kuhn), her grandchildren: Daniel, Caroline, Philip, Michael, Sarah, Alexandre, Jérôme and Laurène; her 8 great grandchildren; her nieces and nephews, as well as many other relatives and friends. The funeral will take place on Tuesday, March 29th, 2016 at Ste-Rose-de-Lima church in Cowansville at 11am. Condolences may also be expressed via our website at [www.complexebm.com](http://www.complexebm.com) Arrangements entrusted to the Brome-Missisquoi funeral complex.



**BEAUCHAMP  
M. ANDRÉ P.  
1931 - 2016**

Monsieur André P. Beauchamp est décédé le 22 février 2016, à l'âge de 84 ans, au Centre d'hébergement Leclerc de l'Hôpital de Granby. Il laisse dans le deuil son épouse Heide Schimmele avec qui il a partagé sa vie pendant 47 ans. Il laisse également dans le deuil sa

sœur Jeannine Beauchamp Desaulniers, ses enfants: David (Janet), feu Noel (Keith), ses petits-enfants: feu Andrea, David Jr, Chris, Kevin, Liam ainsi que parents et amis avec qui il a partagé ses passions pour le golf et le bridge. La famille recevra les condoléances en l'église St-François-Xavier, 650, rue Shefford, Bromont, Qc, le lundi 4 avril 2016 à compter de 10 h, suivies des funérailles à 11 h. Au lieu de fleurs, veuillez considérer un don au Centre d'hébergement Leclerc, 205, boul. Leclerc, Granby, Qc J2G 1T7 que la famille tient à remercier pour leur dévouement.

Les Résidences Funéraires Bessette  
682 Shefford, Bromont, Qc J2L 1C1  
Tél.: 450-534-2779 ou 1-888-730-6666 Téléc.: 450 777-4393  
[www.familiebessette.com](http://www.familiebessette.com)  
Membre de la C.T.Q.

Mr. André P. Beauchamp died February 22nd, 2016, at the age of 84 years, at the Centre d'Hébergement Leclerc of the Granby Hospital. He leaves to mourn his wife, Heide Schimmele, with whom he has shared his life for 47 years. He also leaves to mourn, his sister Jeannine Beauchamp Desaulniers, his children David (Janet), the late Noel (Keith), and his grand-children the late Andrea, David Jr., Chris, Kevin and Liam, also with family and friends with whom he shared his passion for both golf and bridge. The family will receive condolences at the St-François-Xavier's church, 650 Shefford St., Bromont, on Monday April 4th, 2016 from 10:00 a.m. followed by the funeral at 11:00 a.m. Instead of flowers, please consider giving a donation to the Centre d'Hébergement Leclerc, 205 boul. Leclerc, Granby, Qc—to which the family is most grateful for its devotion.

## REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. **M. S.**

Un moment de recueillement aura lieu ce même samedi 26 mars à 11 h en la chapelle du salon suivie de l'inhumation au Cimetière de Frelighsburg. Des dons en sa mémoire à la Fondation Au Diapason seraient appréciés. Formulaire disponibles au salon ou au [www.audiapason.org](http://www.audiapason.org)

## En mémoire

d'un grand homme qui nous a quittés le 21 mars 2014



*André  
Goyer*

2 ans depuis le départ d'André, époux et père aimant, grand-père bienveillant et homme d'affaires de la région.

André, tu as été une source d'amour et d'inspiration pour la famille tout au long de ta vie. Nous désirons te rendre hommage en ce premier jour du printemps et te dire que nous t'aimons, que tu nous manques et que nous ne t'oublions pas.

Ta femme Francine, tes enfants Érik, Odile, Philippe, Julie et Sébastien et tes petits-enfants adorés Chloé, Ariel, Tristan, Xavier, Julien, Guillaume, Hugh, Justin, Azad, Sandrine, Alice et Flavie, qui s'est jointe à la famille l'an dernier.

>6692468

## LA PLANIFICATION DE MES VOLONTÉS... POUR UNE TRANQUILITÉ D'ESPRIT.

Nos conseillers aux familles peuvent vous assister avec votre planification ou simplement répondre à vos questions.

*Se recueillir, se retrouver.*



Complexe funéraire  
**BROME-MISSISQUOI**

DEPUIS 1927

**COWANSVILLE 450 266.6061**  
**LAC-BROME 450 243.1616 ■ BEDFORD 450 248.2911**  
**WWW.COMPLEXEBM.COM**

# VENEZ FAIRE L'ESSAI DE LA TOUTE NOUVELLE ELANTRA 2017



Modèle Ultimate montré\*



## ELANTRA 2017

GL à transmission automatique

117\$  
aux deux  
semaines  
soit :

**59\$** PAR SEMAINE **0\$** COMPTANT  
LOCATION 60 MOIS\*\* POUR 260 SEMAINES

- Sièges avant chauffants
- Jantes en aluminium 16 po
- Écran tactile de 7 po
- Système Bluetooth®
- Caméra de recul
- Volant chauffant



Modèle Ultimate montré\*

## TUCSON 2016

2.0L à trac. avant

130\$  
aux deux  
semaines  
soit :

**65\$** PAR SEMAINE **0\$** COMPTANT  
LOCATION 60 MOIS\*\* POUR 260 SEMAINES

- Caméra de recul
- Système Bluetooth®
- Sièges avant chauffants
- Phares antibrouillard



Modèle GLS montré\*

## ACCENT 2016

5 portes L

À VOUS  
POUR

**10 995\$**

AU COMPTANT



- Freins à disque aux 4 roues
- Moteur de 137 ch
- Banquette arrière à dossier rabattable 60/40

**GARANTIE**  
**5 ANS<sup>††</sup>**

GARANTIE  
globale limitée :  
5 ans/100 000 km

GARANTIE  
groupe motopropulseur :  
5 ans/100 000 km

GARANTIE  
sur les émissions :  
5 ans/100 000 km

ASSISTANCE ROUTIÈRE  
24 heures :  
5 ans / km illimité

MD Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. Toutes les autres marques de commerce sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. ♦ Prix des véhicules montrés : Accent GLS 5 portes 2016, à partir de 21 609 \$ / Elantra Ultimate 2017, à partir de 30 609 \$ / Tucson 2016 1.6T Ultimate à traction intégrale à partir de 41 509 \$. Frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur sur les modèles équipés d'un climatiseur), livraison et de destination de 1 595 \$ / 1 695 \$ / 1 795 \$ inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, du RDPRM (maximum 76 \$) et taxes applicables en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. \*\* Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les modèles neufs suivants : Elantra GL 2017 / Tucson 2.0L 2016 à traction avant. 130 paiements de 117 \$ / 130 \$ aux deux semaines pour 60 mois sans obligation au terme du contrat de location. Comptant initial de 0 \$ / 0 \$ et premier versement exigés. Louez un Tucson 2.0L 2016 à traction avant et vous bénéficierez d'un ajustement de prix de 400 \$. L'ajustement de prix s'applique avant les taxes. Cette offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule nécessaire. Kilométrage annuel de 20 000 km, 12 c par km additionnel. L'offre de location comprend les frais de livraison et de destination de 1 695 \$ / 1 795 \$, des frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur). Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RDPRM et toutes les taxes applicables en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un plein de carburant. \* Selon les rapports de ventes pour les années 2009 à 2016 de Constructeurs mondiaux d'automobiles du Canada (CMAC). ♦ \*\* Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. Contactez votre concessionnaire pour tous les détails. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. †† La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication, sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien.